San Sebastián - Año XXI - Núm. 6.503 Domingo, 15 de septiembre de 1957

# LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES SAN MARCIAL, 8 y 10

TELEFONOS: Dirección ..... 14041
Redacción ..... 10547 y 1-27-52
Administración ... 1-00-04

## El Padre Santo exalta las virtudes de la obediencia y la mortificación

### MENSAJE DE SU DISCURSO AL CONGRESO DE LA COMPAÑIA DE JESUS

Ciudad del Vaticano, 14.— Hoy se ha celebrado el discurso pronunciado en latín el 10 de los corrientes por el Padre Santo, dirigiéndose a los Padres delegados de Jesús reunidos en nuestra Urbe con motivo de su Congreso.

Posible agravedad esta separación de relaciones, ante la disciplina secretival exigida por la misión y la unidad de la orden del fundador Ignacio de Loyola.—Dice su santidad.—De un arranque de la misma índole nace la otra obediencia que, en orden al apostolado, nos exige la sumisión a nuestros Padres (y, en primer lugar, a nuestro Padre General) y a nuestros Superiores, que son quienes nos envían a cumplir la misión de la Iglesia, a cuyo servicio nos hemos consagrado por el culto de la separación y la mortificación, que nos hace ser verdaderamente discípulos de nuestro Señor Jesucristo, que no vino a ser servido, sino a servir, y que no tuvo donde reclinar su cabeza. Y, por último, la pobreza, que nos hace ser pobres en el espíritu, en el afecto y en la realidad.

Pero, ¿cómo podrá ser fecunda esta vida de renuncia, si no es por la virtud de la obediencia, que nos hace ser instrumentos dóciles en las manos de Dios, que se sirve de nosotros para la realización de sus designios de misericordia? Por esto, el Padre Santo ha querido recordar a todos los religiosos de la Compañía de Jesús que, en la medida en que sean fieles a estas virtudes, serán también fieles a la misión que la Iglesia les ha confiado.

Pero agregando esta separación de relaciones, ante la disciplina secretival exigida por la misión y la unidad de la orden del fundador Ignacio de Loyola.—Dice su santidad.—De un arranque de la misma índole nace la otra obediencia que, en orden al apostolado, nos exige la sumisión a nuestros Padres (y, en primer lugar, a nuestro Padre General) y a nuestros Superiores, que son quienes nos envían a cumplir la misión de la Iglesia, a cuyo servicio nos hemos consagrado por el culto de la separación y la mortificación, que nos hace ser verdaderamente discípulos de nuestro Señor Jesucristo, que no vino a ser servido, sino a servir, y que no tuvo donde reclinar su cabeza. Y, por último, la pobreza, que nos hace ser pobres en el espíritu, en el afecto y en la realidad.

Pero, ¿cómo podrá ser fecunda esta vida de renuncia, si no es por la virtud de la obediencia, que nos hace ser instrumentos dóciles en las manos de Dios, que se sirve de nosotros para la realización de sus designios de misericordia? Por esto, el Padre Santo ha querido recordar a todos los religiosos de la Compañía de Jesús que, en la medida en que sean fieles a estas virtudes, serán también fieles a la misión que la Iglesia les ha confiado.

(Pase a la página cuarta.)

## EL JEFE DEL ESTADO PRESENCIO EN LA CORUÑA UNA COMPETICION DEPORTIVA ENTRE EQUIPOS MILITARES

### LA FLEUROP - INTERFLORA

Un aspecto de la exposición de carácter propagandístico utilizados en todo el mundo por la Fleurop-Interflora organización mundial de envíos de ramos de regalos de flores, con motivo del certamen en Madrid del Congreso Internacional de Floricultura. (Foto Cifra.)

## Se da por segura la victoria del Canciller Konrad Adenauer

### 35 MILLONES DE ALEMANES OCCIDENTALES TOMARAN PARTE EN LAS ELECCIONES DE HOY

Hoy se celebran en Alemania Occidental elecciones legislativas, las quintas desde que el país se estableció por el mismo. La anterior tuvieron lugar en 1949 y 1953. Para esas elecciones, en las cuales votarán 35 millones y cinco millones de alemanes occidentales, los partidos políticos han designado 494 diputados del Bundestag y Parlamento germano. De ellos la alianza del Partido Cristiano Democrata que acaudilla el actual canciller, Konrad Adenauer, al cual le dan los sondeos de opinión como seguro vencedor, ha designado 243. El segundo lugar parece ser para el socialdemócrata Erich Ollenhauer. Un dato aislado, la estación meteorológica de Francfort anuncia que hará un tiempo otoñal. En 1953, la participación de votantes fue de un 86 por 100 y esta vez se espera una gran concurrencia a las urnas.

* * *

Bonn, 14. (Crónica telefónica de «Arriba») Hasta el momento de cerrar esta edición, a las 17 h. 30 m., el porcentaje de votantes en las elecciones de mañana, la prensa de hoy especula en torno a una gigantesca movilización de sentidos y liberales para impedirla o, en el peor de los casos, hacerla todo lo más difícil. A mi entender no es así. Adenauer cuenta con el 47 por 100 de los votos, según los sondeos de la propaganda liberal y la ley de la campaña electoral; los populares van de dirigirnos que todavía se encuentran alemanes capaces de votar a los liberales, más aún que a los socialdemócratas.

Parece ser, no obstante, que la socialdemocracia, apoyada en la audacia del presidente del partido Erich Ollenhauer, hace una campaña a pesar de todo, si esto es posible, inmovilizante en aceptarla de mano del socialismo. Pero estos han experimentado en el último año en los que se refrotaron los párpados a fuerza de discursos contra el «peligro» atómico y que ahora claman por la «distensión». Esta nueva política está dispuesta a añadir aquí a la ya dicha. Son a mi entender los mentores de la actitud liberal - socialista la versión en que los alemanes ven la opinión pública dan al partido del

Un momento de la entrega de premios a los ganadores de la competición deportiva entre equipos militares celebrada en aguas coruñesas. El jefe del Estado entrega el premio al capitán del equipo vencedor. (Foto Cifra.)

## Visitó el cuartel de Artillería, en el que inauguró varios pabellones y las explotaciones agrarias protegidas

### EN TODAS PARTES RECIBIO MUESTRAS DE ADHESION

La Coruña, 14. — Esta mañana, en el Estado Mayor, el Caudillo presidió un acto de entrega de títulos a los capitanes de los equipos de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire.

A su llegada al estado, a las diez, el Generalísimo —acompañado por el ministro del Ejército, Martín y Arce, y mayor del Ejército de las Casas Militar y Civil de S. E. el Jefe del Estado, coronel Valverde, y los ayudantes de campo— fue recibido por todas las autoridades y presentadas personalmente a todos, así como por los ministros de Industria y Secretario del Movimiento, al gobernador civil de la provincia, a numerosos generales y jefes de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, y a los capitanes de cada uno de los equipos militares que participaron en la competición deportiva.

Al final de la competición deportiva, los atletas, pilotos y artilleros de cada uno de los grupos a los altos capitanes de cada uno de los equipos de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, y a los jefes militares y políticos de la provincia.

Al final de la competición deportiva, los atletas, pilotos y artilleros de cada uno de los grupos a los altos capitanes de cada uno de los equipos de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, y a los jefes militares y políticos de la provincia.

Ya fuera del estado, el público, que durante el tiempo de duración del festival se había hecho mucho más numeroso, aclamó al jefe del Estado con renovados entusiasmo. Los ejercicios, ejecutados por Caudillo una clamorosa salva de aplausos de miles de espectadores.

(Pase a la página cuarta.)

### REBOTE EN ZUBIETA

Con motivo de las fiestas veranie se celebró ayer un partido de rebote en la plaza de Zubieta. Este juego sigue estuvo en la puerta de entrada. Y he aquí, en el momento de ser lanzado, los pelotaris arremeten en su mejor libra. (Foto Martín.)

## EL GOBIERNO AFIRMA SU DECISION DE NO ALTERAR EL VALOR DE LA PESETA

### Proyecto de ley sobre atribuciones gubernativas para sancionar contravenciones de orden público

### ACUERDOS DEL CONSEJO DE MINISTROS

LA CORUÑA. — En la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo se ha facilitado una madrugada la siguiente información oficiosa del Consejo de Ministros celebrado en el Palacio de Meirás, en la Presidencia de su Excelencia el Jefe del Estado.

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO. Decreto por el que se reglamentan normas de fundamento del Consejo de Economía Nacional.

Decreto por el que pasan a la Presidencia del Gobierno diversos Servicios Nacionales y Comisiones especiales.

Orden sobre el ejercicio del derecho de consorcio por los funcionarios pertenecientes a la Administración de España en Marruecos.

Informe sobre el estudio de la Ley de Procedimiento ante la Jurisdicción.

Reforma de aranceles y expedientes de fianzas.

ASUNTOS EXTERIORES. — Decreto aprobando el Convenio de Comercio sobre reorganización del servicio de aduanas exterior.

Concesión de beneficiario a un nuevo país del dólar.

Informe general sobre política exterior.

JUSTICIA. — Decreto por el que

(Pase a la cuarta página.)

## Nubosidad abundante con algunas precipitaciones en el Cantábrico

Madrid, 14.—El parte facilitado esta noche por el Servicio Meteorológico Nacional dice que durante el día de hoy se registraron chubascos débiles en la vertiente cantábrica, cabeza del Ebro y mar balear, tormenta al cielo estivo nuboso en Levante y nubosidad en la Península y Baleares, despejado o poco nuboso en el resto.

Tiempo probable. — Nubosidad abundante, con algunas precipitaciones débiles aisladas, en la costa cantábrica. En Levante y región del interior, poco nuboso, parcialmente cubierto. Cielo poco nuboso o despejado en el resto. Vientos flojos variables, predominando por el sudeste en toda España, matizándose en la penetración de aire relativamente frío por el Norte. (Cifra.)

## Mientras se bañaba pereció en la playa de Santander la Marquesa de Ciadoncha

### UN MOTORISTA GRAVEMENTE HERIDO POR CULPA DE UN AUTOCAR, QUE NO SE DETUVO

Santander, 14.—Esta tarde se ahogó bañando en la segunda playa del Sardinero la Marquesa de Ciadoncha, marquesa de Ciadoncha, de 50 años de edad, propietaria de un solar adosado. En pocos minutos una fuerte bocanada penetró el equilibrio a cinco metros de la orilla, en la que se hallaba en compañía de una amiga y asistida rápidamente por dos enfermeras, practicantes y un socorrista faltaba el pleno conocimiento.

El accidente le presentó su esposo, don José de Bulnes y Cortezo, marqués de Ciadoncha.

Los marqueses tienen su residencia en Madrid. Mañana será trasladado el cadáver a la capital de España. (Cifra.)

### Motorista gravemente herido

Tarrasa, 14.—Anoche Emilio Roca Lapetina, de 32 años, vecino de esta ciudad que se dirigía a Sampedor por la carretera general de Valencia a Barcelona, para evitar ser arrollado por un autocar se lanzó por un terraplén con la mala fortuna de caer violentamente de la cabeza contra un árbol, resultando con lesiones de gravedad. Fue apreciado inviable de pronóstico reservado.

Otro de los conductores al observar el comportamiento del coche del autocar que se le venía encima sólo pudo evitar el ser arrollado lanzándose con su moto por el terraplén. Ambos fueron trasladados a la Residencia Sanitaria «Generalísimo Franco» de esta ciudad. (Cifra.)

### Brutal agresión

Lugo, 14.—Elías López Lopez, vecino de Villabuhos, propietario de Manuel Sara López, cuando de las propiedades del primero sustentaron una discusión acalorada originada al cazar con Nilva Gómez Lopez y por la venta de unas vacunas.

De las palabras pasaron a los hechos y entonces Manuel Sara López, esgrimiendo una piedra de gran tamaño, golpeó con ella en la cabeza a Elías, causándole en la cabeza una herida contusa de gravedad. Le curaron del agresor, Isolina Cano, llamado sólo en algunas de su especie, pero también fue golpeada brutalmente por Manuel.

### La situación hidroeléctrica nacional

Madrid, 14.—En 270 millones de euros cifraron ayer el incremento que en energía eléctrica ha registrado con el último anterior. Se dispone de 5.453, 14.031 millones de kilovatios hora, frente a los 14.031 millones de kilovatios hora producidos en el mismo período ultimamente de 1.244, y suministrada a la red general de distribución. Ha Cartel y Cancelles, de la cuenca del Segura, y Cijara, de la del Guadiana, por su total terminación, y a propuesta aumentos de estas obras, cuya «fusión en la producción de energía eléctrica en el país, cabe, en fin, en la cuenca del Ebro, que ya cuenta con 1.423 millones de kilovatios hora.

Con el aumento en la energía eléctrica disponible de 270,8 millones, hasta alcanzar 5.453,14 millones, el total de 4.521,2 millones de kilovatios hora.

En esa misma fecha de 1956 la energía térmica disponible ha disminuido de 93,2 millones de kilovatios, 1.473 millones, que representaba el 30 por 100 de la que debiera existir a embalses lleno. (Cifra.)

## LA ONU CONDENA LA BRUTAL REPRESION RUSA EN HUNGRIA

### El Gobierno húngaro dice que no dejará entrar al representante de la ONU en su país

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 14.—La Asamblea General de las Naciones Unidas ha aprobado esta noche por 59 votos contra 7 (5 abstenciones) una resolución condenando la represión rusa en Hungría y la deportación del año pasado. Unicamente los países del bloque soviético votaron en contra. Finlandia votó en favor del bloque afroasiático en abstención de rigor.

En la votación de esta noche 59 países votaron a favor, 5 contra y 5 se abstuvieron.

La Asamblea General rechazó un intento de la Delegación birmana de aplazar por una hora la votación, proposición que fue rechazada. La votación se hizo por llamamiento de cada país contra 2 a favor y 30 abstenciones.

El voto de la Asamblea significa el nuevo complejo de la ONU al informe de cinco países que constituyen la comisión especial de Investigación, en el que se indica que Rusia violó los tratados de paz y la carta de las Naciones Unidas.

(Pase a la página quinta.)

## ARRIESGADO EJERCICIO DE LA POLICIA DE MUNICH

Los motoristas del Cuerpo de Policía de esta capital celebraron el XXX aniversario de la fundación del Club Deportivo de la Policía de Munich, llevando a cabo interesantes ejercicios acrobáticos. (Foto Cifra.)

## Aviones franceses bombardean un poblado tunecino

Túnez, 14.—El pueblo francés del Gobierno tunecino ha anunciado que aviones franceses, procedentes de Argelia, penetraron en el territorio de Túnez y arrojaron bombas sobre un poblado tunecino.

El mismo portavoz dijo que los bombas, de las que se desconocen todavía el número de las víctimas y alcance a unos cien. (Cifra.)

## Petro ero abordado en Génova

Génova, 14.— El petrolero noruego de 26.000 toneladas Polar Prince fue abordado por el buque libanés Tadjuat, de 10.000 toneladas, y el primero resultó con un gran agujero en el lado de estribor.

No hubo víctimas entre las tripulaciones de ambos barcos pero, debido a la gran cantidad de petróleo que se ha vertido al mar, las autoridades ordenaron que el "Polar Prince" fuese inmediatamente remolcado hacia dos puertos, a fin de evitar una fuerte explosión. (Cifra.)

LA VOZ DE ESPAÑA
PRECIO DE SUSCRIPCION
Trimestral ..... 6'5 pts.
Semestral ..... 12'0 »
Anual ..... 24'0 »
(Pago adelantado)
7ª EDICION

# CRONICA LOCAL

## Ha bajado el precio del azúcar

### En lo sucesivo se pagará a 11 pesetas el kilo

La Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes ha hecho público que desde el día de la fecha, del actual el azúcar ha experimentado una baja de 50 céntimos en el kilo, según orden de la Presidencia del Consejo, publicada en el "Boletín Oficial del Estado" del día 13 del año en curso, quedando el precio de venta al público para el consumo en 11 pesetas el kilo, en vez de 11'50 pesetas.

### Visitas al Gobernador Civil

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José María del Moral, recibió por la mañana en su despacho oficial del Gobierno Civil, a los siguientes señores del Consejo Nacional de la Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S. Delegado Provincial del Movimiento de la Vivienda en Guipúzcoa, don Ramón Aguirrezabala; alcalde constitucional de San Sebastián, don Alfonso Navarro; Delegado Provincial de Sindicatos, don José María Navarro.

### Visitas al Presidente de la Diputación

El Presidente de la Diputación, don José Antonio Elósegui, ha recibido la cadena los asuntos de la Presidencia de la Corporación foral y recibió, entre otras visitas, la del alcalde de Irún, don Ramón Aldasoro Mendía.

También el Presidente recibió a varios alcaldes de pueblos de la provincial de Expolios.

Ha presidido la reunión del Pleno del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, que tuvo lugar a primera hora de la tarde.

### Actos para hoy en la Gran Semana Vasca

En la mañana, en el Frontón Urumea, dará comienzo los partidos de pelota a mano, con los cuales se inicia el programa de festejos de la Gran Semana Vasca.

A la una de la mañana, en el Frontón Urumea, dará comienzo el campeonato de Guipúzcoa para aficionados.

A las once y media de la mañana, en el Frontón Urumea, dará comienzo el de Guipúzcoa para aficionados.

A las once y media de la mañana, en el Frontón Urumea, dará comienzo el de Guipúzcoa para aficionados.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros de Illumbe, dará comienzo la actuación del grupo infantil del Frontón Urumea, de San Sebastián y Pau y Lamber, con sus pertes amateurs.

En esta misma festival se celebrará una carrera de sacos para cuatro niños menores de diez años, organizada por el Frontón Urumea.

Seguidamente se celebrará un festival infantil de bailes regionales vascos, organizado por el Frontón Urumea.

A las nueve de la noche, en el Frontón Urumea, dará comienzo el partido de pelota a mano entre Ramón Sancho, berriatúa, y Gerardo, ondarretarra, que tienen señalamiento en la primera quincena de octubre.

Luego se pondrá, y, sin embargo, en el Frontón Urumea, dará comienzo el de Unión Deportiva por la calle está dejando hasta las diez de la noche.

## SAN SEBASTIAN

### Menor número de choques y atropellos que en los dos veranos anteriores

### Los conductores han sido más disciplinados que los peatones

La Delegación de Tráfico del Ayuntamiento de San Sebastián facilita la siguiente nota:

"Relación de accidentes de circulación ocurridos en el término municipal de esta localidad que han sido registrados en la Delegación de Tráfico durante los meses de julio de los años 1935, 1936 y 1937:

1935: Choques: 21; atropellos, 35.

1936: Choques: 23; atropellos, 35.

1937: Choques, 13; atropellos, 20.

Del examen de los precedentes datos se deduce que el número de individuos menos del año en curso, en relación con los anteriores, es muy inferior, lo que demuestra el acertado propósito que preside a la labor de la Delegación de Tráfico en ejemplares normas de los años que llevan de existencia, y el aumento de la población de hecho que en el mes de agosto tiene esta capital, no ha sido motivo para que sido muy superior al de los años anteriores, lo que demuestra la buena disciplina en ellos, principalmente en los conductores de toda clase de vehículos de los que en el mes de julio de 1937 no ha habido ni un solo accidente, cosa que no ha ocurrido en ninguno de los meses de julio de los años anteriores, y que demuestra que de un gran número de placas de multas impuestas por faltas leves, ya que en ese mes de julio de 1937 se han impuesto 1.500 multas por las disposiciones vigentes respecto a la circulación, y que en el mismo mes del año anterior se impusieron ser la causa directa que circulen por la Delegación de Tráfico tuvo cerrada o solicitar el cierre de establecimientos a última hora diariamente tuvieron que ser abiertos para dar salida a los numerosos clientes que solicitaban artículos, siendo atendidos por los dependientes que tuvieron que llamar a sus domicilios, logrando incluso a algunos de ellos que se trasladaran a sus establecimientos para dar salida a los artículos solicitados, lo que demuestra el acertado criterio de la circular del señor Soler, a la que hacemos referencia en nuestro comentario.

El día de la gratísima diversión ofrecida por el señor Cirquiano resultó un verdadero acontecimiento en la vida de Irún.

CONFERENCIA DEL PADRE SCHOLZ

En el salón, repleto de público, del Círculo de Bellas Artes, disertó ayer don Mariano de P. Scholz, sobre el tema "Los Reyes Católicos y España".

Con frases de elogio y exaltación hacia los Reyes Católicos, comenzó el conferenciante su estudio político-histórico-crítico, caracterizando su estilo por una galana y correcta oratoria, que fué muy aplaudida durante el transcurso de la misma.

Dijo seguidamente que el tema elegido para su disertación era de palpitante interés, por lo que se sentía poseído de una gran emoción, ya que se trataba de hablar de la figura de la reina Isabel la Católica, de la que se ocupan en la actualidad todos los países del mundo, y que, por el presente, es hoy objeto de estudio y de comentarios en todas las posibles fuentes, y en las zonas de mayor circulación, cuando el guerra la indica.

Ayer, a las siete y media de la mañana, en la capilla del Santo Cristo de Aránzazu se celebró el enlace matrimonial de la señorita Pilar Rodríguez Gutiérrez con el teniente don Javier Alonso y Apalaiza. Bendijo la unión nupcial don Ramón Lasarte, de la parroquia de Trincherpe. Terminada la ceremonia religiosa, los contrayentes salieron en la Hotelería Carretera de Pasajes, donde tuvo lugar un desayuno de bodas. Fueron testigos por parte de la novia don Ramón Rodríguez Gutiérrez, hermano de la misma, y don Ramón Alonso, padre del señor Alonso, y de su esposa doña Dolores Apalaiza.

Los novísimos matrimonios en la tarde salieron en automóvil para Madrid, en viaje de novios.

—En la parroquia de Santa María, de Pasajes, contrajeron matrimonio ayer, en solemne ceremonia religiosa, la señorita Amparo San Martín Aguirre, hija de don Ramón San Martín, concejal del Ayuntamiento de Pasajes, y don Pablo Rebollo Ruiz, empleado de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles. Bendijo la unión nupcial don Ignacio Gurruchaga Ibarra, párroco de la parroquia, asistido por don Vicente Alonso, don Ignacio Gurruchaga Aguirre y don Ramón Arrué, coadjutores de la misma. Terminada la ceremonia religiosa, los invitados pasaron a la casa particular de los padres de la novia, donde se obsequió con un espléndido desayuno. Los novios salieron después en automóvil para Madrid, en viaje de novios.

—Por doña Casimira Iglesias, viuda de don Martín Gabilondo, ha sido entregada a la Beneficencia municipal la cantidad de 1.000 pesetas, importe de la herencia de su esposo.

—Después de pasar una temporada entre nosotros, han salido con dirección a París y varias capitales de Europa, los señores de Ibarra Marcida (don Fernando), ella nacida Pilar Ibarra Ibarra, de Pamplona.

—Para Cataluña salieron los señores de Ibarra Ibarra (don Ramón), ella nacida Pilar Ibarra Ibarra.

—Ha marchado a Torrelavega (Santander) la señora de Ibarra Marcida (doña Asunción Ibarra Ibarra).

## CARTELERA

TEATRO

PRINCIPE. — Compañía de comedias cómicas de Paco Martínez Soria. 7,15 y 11: "¡Oronzo, que te conozco!". (Segunda.)

CINE

ACTUALIDADES. — 4,15, 7,15 y 10,30: Fox Film. "Cuando el corazón habla". "El pueblo es Dios". Varietés.

BELLAS ARTES. — 2,45, 5,30, 7,30 y 11: Artistas y Films. "El gran Slavin" en cinemascope. (Sonoro.)

CERVANTES. — 4,15 (tarde): "Empezó en un zaguán". "El milagro del sacristán". (Sonoro.)

CINE ESPAÑOL. — 4,15, 7,30 y 11: "La copa de Serrallo". "Todos locos". (Sonoro.)

MIRAMAR. — 11,45 de la mañana, 4,15, 7,30 y 11: "Rosa de España". "El Tamalla Trocp". (Sonoro.)

MODERNO. — 12 de la mañana, 4,15, 7,30 y 11: "Un hombre en el infierno". "El servicio de la patria". (Sonoro, 2.)

PRINCIPAL CINEMA. — 3,45, 5,30, 7,30 y 11: "Marcada para morir". "Mujeres de París". (Mayores.)

PRINCIPAL. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "Arsacio". (Sonoro.)

PRINCIPAL PALACE. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "Arsacio". (Sonoro.)

TRUEBA. — 5,30, 7,30 y 11: "No-Do" y "Arsacio". (Sonoro.)

Hoy actuarán en el Circo Price los famosos artistas de circo que por vez primera actuaron en Irún.

Los precios de las localidades son los siguientes: Palcos, 10 pesetas; delanteras de palcos, 5; delanteras de anfiteatro, 3; anfiteatro, 2; general, 1.

Mañana, a las cinco de la tarde, en la plaza de toros de Illumbe, tendrá lugar la gran corrida de toros, en la que tomarán parte los diestros Manolo Bienvenida, Pepe Luis Vázquez y Pepe Dominguín.

Se lidiarán seis toros de la ganadería de Pablo Romero.

BAILE

RESTAURANTE DANCING. — Playa de Ondarreta. Todos los días, tarde y noche, grandes festivales de baile. Hoy, Baile Popular. Orquesta Serrano, amenizarán la sesión de tarde. Noche, Pepe Arroyo y Federico Pidello.

EDEN-CONCERT. — Todos los días, tarde y noche, grandes festivales de baile. Hoy, gran sesión de tarde y noche. Amenizarán las sesiones los famosos artistas Pepe Arroyo y Federico Pidello.

Mañana, gran sesión de tarde.

GUIPUZCOA

—Hoy se celebra el "Día del Seminario" con misas y plegarias a recabar todos para la ayuda de los seminarios diocesanos. Hay que pensar en el porvenir de la Iglesia, se ordenan así continuamente los sacerdotes que la necesitan.

—Ha llegado a Vitoria, procedente de Bilbao, el nuevo Gobernador Civil de Alava don Alfonso Moreno.

—Ha sido nombrado del mar, el Ministerio de Marina, don Indalecio Prieto, en el puesto de Ministro de Defensa Nacional, don Julián Besteiro y Fernández, del Ministerio de Justicia, don Manuel de Irujo y Ollo, y del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social, don Federico Montseny.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Marina, don Francisco Antón Pérez.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Defensa Nacional, don Carlos de Baraibar.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Justicia, don Manuel Cantos Figuerola.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Sanidad y Asistencia Social, don Ramón Lamoneda Fernández.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Instrucción Pública y Bellas Artes, don Wenceslao Carrillo.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Agricultura, don Ramón Puyol.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Industria y Comercio, don Antonio Ramos Oliveira.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Trabajo, don Manuel Albar.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Hacienda, don Antonio Zozaya.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Obras Públicas, don Rafael Vidiella.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Propaganda, don Antonio Rodríguez Vega.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Comercio y Abastecimientos, don Antonio Mije.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Gobernación, don Ramón González Peña.

—Ha sido nombrado Subsecretario de Comunicaciones y Marina Mercante, don Ramón Lamoneda Fernández

# ECONOMIA y FINANZAS

Cotización de acciones

BOLSA DE MADRID

AL CIERRE DEL día 6-9-47 día 13-9-47

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fomento de Obras y Construcciones | 793 | 792 | — |
| Hispanoamericana de Electricidad | 403 | 406 | + 1 |
| Español de Crédito | 964 | 944 | — 8 |
| Central | 747 | 747 | — |
| Urbana Americana | 770 | 770 | — |
| De Fomento Inmobiliario | 265 | 267 | + 2 |
| Explosivos | 367 | 367 | — |
| Española de Petróleos | 562 | 555 | — 7 |
| Explosivos | 428 | 424 | — 4 |
| Telefónica Nacional de España | 815 | 805 | — 10 |
| Ebro Pulgarsa | 432 | 428 | — 4 |
| Siderúrgica Mediterráneo | 532 | 532 | — |
| Altos Hornos de Vizcaya | 283,50 | 241 | — 4,50 |
| Industria de Construcciones | 178 | 174 | — 4 |
| Minas del Rif | 1.100 | 1.100 | — |
| Minera y Metalúrgica de Peñarroya | 230 | 230 | — |
| Española de Minas del Riotinto | 185 | 185 | — |
| Española de Ferrocarriles y Minas | 815 | 807 | — 8 |
| Ferrocarriles Andaluces | 683 | 670 | — 13 |
| Ferrocarriles Catalanes | 518 | 512 | — 6 |
| Ferrocarriles Orientales | 218 | 210 | — 8 |
| Ferrocarril de Madrid a Zaragoza y Alicante | 1.175 | 1.175 | — |
| Ferrocarril de Madrid a Ciudad Real y Badajoz | 279 | 274 | — 5 |
| Ferrocarriles Vascongados | 1.000 | 1.000 | — |
| Ferrocarriles Vascongados, A, B, C, D | 418 | 400 | — 18 |
| Ferrocarriles Vascongados, E, F | 275 | 274 | — 1 |

BOLSA DE BARCELONA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fomento de Obras y Construcciones | 157 | 167 | — |
| Hispanoamericana de Electricidad | 256 | 257 | + 1 |
| Español de Crédito | 240 | 240 | — 3 |
| Explosivos | 840 | 835 | — 5 |
| Telefónica Nacional de España | 2.640 | 2.635 | — 5 |
| Catalana Minas | 770 | 780 | + 10 |
| Ebro Pulgarsa | 960 | 956 | — 4 |
| Minera y Metalúrgica de Peñarroya | 865 | 865 | — |
| Española de Minas del Riotinto | 338 | 340 | + 2 |
| Altos de Hornos de Vizcaya | 335 | 337 | + 2 |
| Siderúrgica Mediterráneo | 219 | 219 | — |
| Ferrocarriles Catalanes | 1.140 | 1.115 | — 25 |
| Ferrocarriles Andaluces | | | |
| Ferrocarriles Orientales | 725 | 730 | + |
| Ferrocarril de Madrid a Zaragoza y Alicante | | | |

BOLSA DE BILBAO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Banco de Bilbao | 955 | 925 | — 30 |
| » de Vizcaya | 900 | 875 | — 25 |
| » Hispanoamericano | 800 | 800 | — |
| Hidroeléctrica Ibérica | 145 | 145 | — |
| Ibérica de Electricidad | 1.000 | 1.000 | — |
| Eléctrica Resinera de Zaragoza | 170 | 166 | — 4 |
| Altos Hornos | 3.250 | 3.000 | — 250 |
| Basconia | | | |
| » Láser | 2.930 | 2.950 | + 20 |
| » Ordinarias | 1.073 | 1.075 | + 2 |
| » Vascongada | | | |
| Eléctrica de Guipúzcoa | 325 | 318 | — 7 |
| Electra Industrial | 670 | 667,50 | — 2,50 |
| Española de Minas del Riotinto | 270 | 260 | — 10 |
| Ferrocarriles Vascongados | 280 | 280 | — |
| Ferrocarril de Tarrasa a Manresa | 313 | 313 | — |
| Ferrocarril de Tudela a Bilbao | 453 | 445 | — 10 |
| Unión Eléctrica | 673,50 | 670,50 | — 3,50 |
| Unión Española de Explosivos | 405 | 385 | — 20 |
| Unión Minera | 170 | 170 | — |
| Vidrieras | | | |
| Vidrieras Alavesas | 445 | 440 | — 5 |

*(Conversación facilitada por el 3 hora en Santander, anotada de Equidad, 20, donde tiene la Dirección General de Ganadería con el cierre (435.)*

# Nueva suspensión de las garantías constitucionales en Cuba

## Faubus se entrevista con Eisenhower

La Habana, 14. — Por segunda vez en menos de tres años, se han suspendido las garantías constitucionales en Cuba, como consecuencia de la agitación política que reina en el país antes de las elecciones generales.

En una reunión celebrada anoche, el Consejo de Ministros acordó declarar en el Estado Cubano durante treinta días, con motivo de las próximas elecciones generales el próximo día 1 de noviembre, para elegir Presidente, Senadores y Representantes.

El Gobierno cuba tomando medidas para evitar que se produzcan disturbios durante el alistamiento de la guardación nacional.

Con anterioridad el presidente Batista firmó el decreto que se ha hecho público hoy, por el que se prohíbe a los militares y a los miembros de la Policía Nacional el ejercicio del derecho de voto.

Con anterioridad el presidente declaró en el Senado Congreso anunciando el Fallo de la Constitución, para el día 1 de noviembre, para elegir Presidente, Senadores y Representantes.

El Gobierno cuba tomando medidas para evitar que se produzcan disturbios durante el alistamiento de la guardación nacional.

Con anterioridad el presidente declaró en el Senado Congreso anunciando el Fallo de la Constitución, para el día 1 de noviembre, para elegir Presidente, Senadores y Representantes.

## Pruebas atómicas en Yucca Flat

Termina el ensayo de Nevada (Estados Unidos). — Una explosión atómica hecha subir explosivos en el polígono de pruebas de Nevada, a unos 100 metros de altura, en la mañana, dando una nube de sobre los 100 metros de altura, en Yucca Flat, la segunda de dicha índole que se realiza en el mes de septiembre de 1947. El número de los aparatos aéreos volvieron alrededor de la explosión a una altura de 2.000 metros. El ingeniero Dunham, de la Comisión de Energía Atómica, que condujo las pruebas, dijo que la explosión, hasta ahora, ha sido la mayor efectuada sobre tierra firme.

## Orden a las escuelas de Arlington

Alexandria, Virginia (EE. UU.), 14. — El Consejo de Educación de Arlington ha ordenado a las escuelas de Arlington (Virginia) que admitan a los niños negros en sus escuelas, cumpliendo así las escuelas fue rechazada por el Tribunal Supremo.

Esta disposición del Juez federal, Monchet, de 14 de Septiembre, pone fin a una de las barreras legales del Sur, que separan a los niños de raza blanca de los de color. Desde luego, no es por supuesto que la Dirección de las escuelas haya dado orden a la disposición. (Efe.)

## Línea Miami-Madrid

Miami, 14. — Están anunciados los planes para inaugurar tan pronto como sea posible una línea aérea directa entre Miami y Europa. La ruta probable será la de Miami-Nueva York-Lisboa-Madrid, según ha dicho en Barajas, en Madrid. (Efe.)

## Eisenhower y Faubus se entrevistan

Newport, 14. — El Presidente Eisenhower y el Gobernador de Arkansas, Orval Faubus, se han encontrado en esta ciudad para tratar de la situación creada en Little Rock con motivo de los Estados Unidos, según ha dicho en Barajas, en Madrid. (Efe.)

Los dos hombres políticos, Eisenhower y Faubus, se mantienen la tercera entrevista que se registra sobre el mismo tema, después de la reunión del Consejo de Seguridad y del Tribunal Federal para arreglar el conflicto de Little Rock.

En un comunicado el Presidente Eisenhower ha dicho que ha de componer el programa ya realizado

# Texto del discurso de S. S. al Congreso Extraordinario de la Compañía de Jesús en Roma

*(Viene de la primera página.)*

Aquella disciplina severa que fue cuna y baluarte de tantas virtudes sacerdotales y apostólicas, que tantas almas ha conducido a puerto de salvación, que tantos hombres están en peligro de que sin ella se pierdan definitivamente en el naufragio de toda vida religiosa y apostólica, es también la disciplina que Dios (Cfr. Const. P. X. n. 2) ha querido que florezca en aquella orden en el Señor, si sois fieles a aquella vida de oración que espera de nosotros y de vuestros hermanos, que regresen a ella, si habéis caído en el mismo tiempo de la vida, en el olvido de esa prescripción de la regla antes santas reglas de vuestra orden. Es preciso volver sobre los sacerdotes dedicados al apostolado activo, sobre los estudiantes que aspiran de 7.000 sectores. El ingeniero Dunham, de la Comisión de Energía Atómica, que condujo las pruebas, dijo que la explosión, hasta ahora, ha sido la mayor efectuada sobre tierra firme.

Aquella disciplina severa que fue cuna y baluarte de tantas virtudes sacerdotales y apostólicas, que tantas almas ha conducido a puerto de salvación, que tantos hombres están en peligro de que sin ella se pierdan definitivamente en el naufragio de toda vida religiosa y apostólica, es también la disciplina que Dios (Cfr. Const. P. X. n. 2) ha querido que florezca en aquella orden en el Señor, si sois fieles a aquella vida de oración que espera de nosotros y de vuestros hermanos, que regresen a ella, si habéis caído en el mismo tiempo de la vida, en el olvido de esa prescripción de la regla antes santas reglas de vuestra orden. Es preciso volver sobre los sacerdotes dedicados al apostolado activo, sobre los estudiantes que aspiran

# La ONU condena la brutal represión rusa en Hungría

*(Viene de la primera página.)*

brutalia y un abuso" de la última libertad.

La resolución aprobada condena el Tratado de Paris "por violar la libertad y independencia políticas y el pueblo húngaro de los derechos humanos y las libertades fundamentales".

Asimismo, pide a Hungría y a Rumania que "cumplan sus obligaciones de los tratados de paz en lo que respecta a los derechos humanos".

La nueva resolución propuesta por Australia, Bélgica, Brasil y Canadá, condiciona sentido de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de que los tratados de paz con Hungría y Rumania que se celebran con Hungría no obligan a los países firmantes, se sujetan que el Primer Ministro húngaro, Dimitrov, y sus planes sean de obligarse a cumplir las disposiciones de los tratados de paz.

**Hungría no permitirá el representante de la ONU entrar en el país**

Viena, 14. — El Ministerio del Interior del Gobierno húngaro ha anunciado que no permitirá la entrada en el país al representante especial de las Naciones Unidas, Príncipe Wan Waithayakon, que visitará el país.

En unas declaraciones a los periodistas, en Budapest, Laszlo Rajk, Ministro del Interior, ha dicho que "el Gobierno no puede aceptar la decisión de Hungría a pretensiones políticas cuya propuesta se ha hecho en la asamblea interna de la República Popular húngara.

Rajk ha manifestado también que cuando que las Naciones Unidas ha de Hungría Vice de Tailandia". (Efe.)


# "Pirelli" y el mercado de emisiones

Las emisiones en materia de títulos serán exitos todos los años por esta razón entrevistas consultas de colocarlo de dinero en cuenta por parte de la misma. Se trata de la carrera de la situación del mercado de emisiones, que no se sabe si no de este año esta con las visión tranquila y de buena suerte en el interés de otros inversiones en propiedad, para que quieren proporcionar los compromisos por los títulos de la colocación.

Pero lo que es indudable es que la opinión de un hombre de negocios ha de suscribir en un programa de suscripción de obligaciones de empresas, cuya empresa los permite acudir a gestión a solicitar las cantidades que quiere y de manera, a la vez que evitar fuertes desviaciones en de la misma.

Lo primero es hacia en cuenta de la especialidad de los títulos de fondos de pesetas, en Obligaciones "Pirelli", de primer marca mundial, un importante interés en España. La especialidad de los títulos que son, para el bien invisto en cuenta de la misma. Se trata de la carrera de la situación del mercado de emisiones, que no se sabe si no de este año esta con las visión tranquila y de buena suerte en el interés de otros inversiones en propiedad, para que quieren proporcionar los compromisos por los títulos de la colocación.

Lo primero es hacia en cuenta de la especialidad de los títulos de fondos de pesetas, en Obligaciones "Pirelli", de primer marca mundial, un importante interés en España. La especialidad de los títulos que son, para el bien invisto en cuenta de la misma. Se trata de la carrera de la situación del mercado de emisiones, que no se sabe si no de este año esta con las visión tranquila y de buena suerte en el interés de otros inversiones en propiedad, para que quieren proporcionar los compromisos por los títulos de la colocación.

# ATENCION:

¡Llegó el documental de Jorge Jordán que se anunciaba que ya puede ser pedido al siguiente teléfono: 21 21 21

# MAGIA VERDE

(Fermicultor)

¡El fitualizador es el mismo empleado en los Estados Unidos!

MUY PRONTO EN SAN SEBASTIAN

**Motores usados**

Y EJES

20 HP, 1.500 r.p.m. — 18 HP, 3.000 r.p.m. — 15 HP, 1.500 r.p.m. — 10 HP, 1.500 r.p.m. — 3 HP, 1.500 r.p.m. — Uno de 1 HP, 1.500 r.p.m. — Llamar al teléfono 65053, de 9 a 12 - TOLOSA.

# MONTE IGUELDO

Hoy, domingo, en la Sala de Fiestas, la Orquesta "RADIO" y la Orquesta de Señoritas "LOS ANDES". Mañana, lunes, gran baile de disfraces. Hoy y mañana, en la Sala de Fiestas, la Orquesta "RADIO" y la Orquesta de Señoritas "LOS ANDES". Mañana, lunes, gran baile de disfraces.

NOTA. — El baile HOY, DOMINGO, a las 6 de la tarde, en la Sala de Fiestas, la Orquesta "RADIO" y la Orquesta de Señoritas "LOS ANDES". Mañana, lunes, gran baile de disfraces.

RESTAURANTE PARQUE DE ATRACCIONES COCINA NOTABLE

# Salón Novedades

Domingo, 15 de septiembre — A las 12 del mediodía

A BENEFICIO DE LA VEJEZ DEL MARINO

Se presentará la gran producción italiana

# «El océano nos llama»

cedida por la Embajada de la República Italiana

— y —

# Costas del sur

Concha de Oro para cortometrajes del Festival

Localidades a la venta en las taquillas del SALON NOVEDADES.

# FRONTON URUMEA

Partidos para hoy, domingo, a las cuatro de la tarde:

Primero. — PAGOLA y BENGOECHEA II contra ELORRIAGA y UGARTE.

Segundo. — ELORRIAGA y UGARTE contra ELORRIAGA y UGARTE.

Tercero.—ORBESTRATZU y CORNAGO II contra SALSIDUA y ARGOITIA.

# Vendo pisos

en el Ensanche de Amara. Intermedio. Teléfono 18.352 y 17.826.

# SE NECESITA

aprendizaje con conocimientos de linotipista. Dirigirse: Pinos de Loña, 23, 2.º Izqda.

LA SEÑORA

# Doña Benigna Balerd Zabala

(VIUDA DE DON MARTIN SANTAEARAI)

FALLECIO EN LA NOCHE DE AYER, A LOS 84 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los SANTOS SACRAMENTOS y LA BENDICION APOSTOLICA

Su director espiritual, don Tomás Zulaica; sus sobrinos políticos, don Manuel (viuda), don Pedro Ascorbe, don Emilio y doña Soledad (viuda de Larregui); hijos políticos, don Silverio (viuda de Ramón), don Ramón (viuda de Goicoechea), don Gonzalo, comunity y doña Soledad Sorondo; hermana, doña Joaquina; sobrinos, don Ramón, don Gonzalo, don Ramón, don Pedro, doña Adelaida, doña Soledad, doña Joaquina, doña Benigna, doña Rosario, doña Soledad del Carmen (fallecida) y don Juan Goicoechea, don Gonzalo, don Ramón, don Juan Larregui y doña Ana María (fallecida); sobrinos, primos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a las honradas que por su eterno descanso se celebrarán en la Parroquia de LASARTE, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de dicha villa, lo que agradecerán eternamente.

San Sebastián, 15 de septiembre de 1947.

Domicilio: Buenos Aires, 31, 2.º

(LA FAMILIA NO RECIBE).

NOTA. — El santo Rosario se rezará hoy, domingo, a las DOCE, en la parroquia de San Ignacio.

# HOY, DOMINGO

TARDE: De 6 a 10

NOCHE: De 11 a 3 madrugada.

# GRANDES VERBEVAS MARINERAS

en las espaciosas naves del Barco

ORGANIZADAS POR EL BAR DEL BARCO

EN LA SESION DE TARDE

# ACTUACION DE LOS "KEY"

que ayer obtuvo un clamoroso éxito

TARDE Y NOCHE

JUAN HEREDERO y su ORQUESTA

ORQUESTA RADIO

BALLET ESCUDERO - AMAYA

SERA UNA FIESTA INOLVIDABLE PARA USTED.

ENTRADA GRATIS.

CÓMODA CONSUMICION OBLIGATORIA: 35 PESETAS. - DAMAS: 20 PESETAS.

PRECIOS PREFERENTES DE BAR.

El Barco está situado, como sabe todo el mundo, frente a la carcasa del muelle de pescadores.

**Le esperamos a Ud.**

# Panadero

interesan oficial primera y ayudante. Razón: VICTOR URRUTIA-BASCOA. Rio de Mayo, Pasajes. Teléfono 71.848. EIBAR

# SE NECESITA

ayudante, aprendizajes y aprendices Dirigirse: Talleres Mecánicos Electricos. Pasajes.

# Tratamientos térmicos

TEMPLACION, REVENIDO y recocido. Aceros Especiales a bonificar, templado, etc. Teléfono 52-22. PASAJES

# FABRICA DE HIELO

se vende, con amplia instalación, en pueblo importante de la provincia de Guipúzcoa. Razón: Apartado de Correos 1.

# LOTERIA NACIONAL

Madrid, 14. — En el sorteo celebrado hoy en la Lotería Nacional se resultado premiados con los siguientes números:

**CON 600.000 PESETAS**

49.775.—Granada.

**CON 300.000 PESETAS**

29.034.—Madrid, Bilbao, Alicante, Barcelona, Murcia y Carcagena.

**CON 150.000 PESETAS**

31.247.—Cuenta de la Sierra, Andújar, Granada, Cartagena, Melilla y Oviedo.

**CON 9.000 PESETAS**

4.319.—Cartagena y Palencia.
5.146.—Alicante, Barcelona y Sevilla.
14.329.—Sevilla, Barcelona, Santander, Murcia y Madrid.
24.011.—Santo Domingo de la Calzada, Santander, Barcelona, Sevilla, Logroño, Las Palmas y Cádiz.
28.023.—Almería, Barcelona, Palencia, Orense, Cartagena y Pamplona.
36.791.—PASAJES, Barcelona, Vigo, Segovia, Valladolid y Madrid.
37.860.—Madrid.
38.272.—Melilla, Barcelona, Santander, Murcia y Navarra.
47.617.—Madrid.
53.854.—Barcelona.

## ANIACIONES EN EL TRACADOR SIMULTANEO

Para conocimiento de los oficiales, se advierte que a partir de mañana funcionará en el Tracadero clases que desarrollan los partidos de fútbol que se celebren en el campo de la Ciudad Universitaria y en el de los cuatro campeonatos a que se refiere el anuncio.

La información del primer tiempo de cada partido se dará en Radio Unión con figuras en que se indicará el resultado de los goles que se marquen.

En otro lugar de este periódico publican las clases correspondientes a la primera jornada de Liga. Es cómodo.

# CINEYTEATRO

**Principal:** "TRAVESIA DE PARIS"

*París durante la ocupación alemana, contado en clerca de todo, en historia alemántica especialmente, y novelesco en cuanto a lo demás. Personajes, circunstancias, un hombre —tonto— que se pasa la vida cruzando el Canal de la Mancha, transporte clandestinamente, en unos autitos, con la ayuda de varios cancelientes cosos, y que acaba en medio de poder de todos, cabalmente encantado, y al recorrer el camino de regreso, con la misión de la gran verdad, y sorprendido la vigilancia nocturna, lo que le da ocasión para hacer la gracia de la aventura digna aquella, que*

# Música

**Concierto en la Alameda**

Programa de los obras que se oirán la Banda Militar, a las doce de hoy, en la Alameda de Calvo Sotelo:

PRIMERA PARTE

1.º Fantasía sobre motivos (pasodobles) San Isidro.
2.º Cavatina, de Lohengrin, Wagner.
3.º Gavota y Marcha turca, Mozart.

SEGUNDA PARTE

1.º Obertura de concierto (marcha y pasodoble), Sanchis y Vera.

# EMISORA

## LA VOZ DE GUIPUZCOA

151 Asertura y lectura del programa. — 15,01 Selecciones musicales. — 15,30 Señales horarias. — 16,1 Canciones en la tarde.—17 Discos. — 17,30 Cuentos. — 18 Discos. — 18,30 Conferencia. — 19 Discos. — 19,30 Señales horarias. — 20 Discos. — 20,30 Radio Unión. — 21 Fútbol. — 21,15 Fútbol. — 21,30 Fútbol. — 21,45 Fútbol. — 22 Fútbol. — 22,15 Fútbol. — 22,30 Fútbol. — 22,45 Fútbol. — 23 Fútbol. — 23,15 Fútbol. — 23,30 Fútbol. — 23,45 Fútbol. — 24 Fútbol. — 0,15 Fútbol. — 0,30 Fútbol. — 0,45 Fútbol. — 1 Fútbol. — 1,15 Fútbol. — 1,30 Fútbol. — 1,45 Fútbol. — 2 Fútbol. — 2,15 Fútbol. — 2,30 Fútbol. — 2,45 Fútbol. — 3 Fútbol. — 3,15 Fútbol. — 3,30 Fútbol. — 3,45 Fútbol. — 4 Fútbol. — 4,15 Fútbol. — 4,30 Fútbol. — 4,45 Fútbol. — 5 Fútbol. — 5,15 Fútbol. — 5,30 Fútbol. — 5,45 Fútbol. — 6 Fútbol. — 6,15 Fútbol. — 6,30 Fútbol. — 6,45 Fútbol. — 7 Fútbol. — 7,15 Fútbol. — 7,30 Fútbol. — 7,45 Fútbol. — 8 Fútbol. — 8,15 Fútbol. — 8,30 Fútbol. — 8,45 Fútbol. — 9 Fútbol. — 9,15 Fútbol. — 9,30 Fútbol. — 9,45 Fútbol. — 10 Fútbol. — 10,15 Fútbol. — 10,30 Fútbol. — 10,45 Fútbol. — 11 Fútbol. — 11,15 Fútbol. — 11,30 Fútbol. — 11,45 Fútbol. — 12 Fútbol. — 12,15 Fútbol. — 12,30 Fútbol. — 12,45 Fútbol. — 13 Fútbol. — 13,15 Fútbol. — 13,30 Fútbol. — 13,45 Fútbol. — 14 Fútbol. — 14,15 Fútbol. — 14,30 Fútbol. — 14,45 Fútbol. — 15 Fútbol. — 15,15 Fútbol. — 15,30 Fútbol. — 15,45 Fútbol. — 16 Fútbol. — 16,15 Fútbol. — 16,30 Fútbol. — 16,45 Fútbol. — 17 Fútbol. — 17,15 Fútbol. — 17,30 Fútbol. — 17,45 Fútbol. — 18 Fútbol. — 18,15 Fútbol. — 18,30 Fútbol. — 18,45 Fútbol. — 19 Fútbol. — 19,15 Fútbol. — 19,30 Fútbol. — 19,45 Fútbol. — 20 Fútbol. — 20,15 Fútbol. — 20,30 Fútbol. — 20,45 Fútbol

# Se ha celebrado en San Sebastián la II Convención de Hielo Rápido

## Las reuniones han tenido lugar en la Factoría Ramón Vizcaíno, S. A., bajo la presidencia de su Director General

## Han asistido importantes personalidades europeas que han estudiado en el orden técnico y comercial, todos los aspectos de esta importante rama de la economía

Durante los días 13 y 14 se ha celebrado en San Sebastián la II Gran Convención sobre el Problema de Hielo Rápido. Han tenido lugar las reuniones para que se ha convocado en la Factoría "RAMON VIZCAINO, SOCIEDAD ANONIMA", bajo la presidencia de su Director General don José Ramón Vizcaíno, que ya en la primera Convención celebrada en 1955 puso de manifiesto como en el campo de la merluza(hoy con mayor motivo) existe un problema de distribución de la materia prima evitando en el mismo la industria.

Se trata de un problema de gran interés para todos los países que, como España, tienen una gran flota pesquera y de alta calidad, pero que, por carecer de medios de conservación, no pueden aprovechar en su totalidad las grandes posibilidades que ofrecen los caladeros de pesca.

Es por ello que el problema del hielo rápido se ha convertido en un problema de orden nacional, ya que, en el momento actual, la mayoría de los países europeos han dado una importancia extraordinaria a la industria del hielo rápido y a los problemas que ello lleva consigo.

Es también por ello que la Factoría Ramón Vizcaíno, Sociedad Anónima, ha querido dar a conocer, a quien no lo sepa todavía, que en España existe una industria que se ocupa de este problema y que ha conseguido un nivel técnico y comercial que la coloca en primera línea.

Es por ello también

FIN DE SEMANA

# 150 buques pertenecientes a seis naciones, en gigantescas maniobras

## "Platero" en Norteamérica.-Los ancianos en el tren

*Unos* CINCUENTA BUQUES de guerra pertenecientes a seis países, con la realizar ejercicios navales conjuntos en aguas del Atlántico, en el Mediterráneo y en aguas cercanas a Gibraltar. Estados Unidos, Gran Bretaña, Holanda y Noruega, el contingente de mayor importancia, el mar del Norte y las aguas del litoral europeo, son los unos terrenos que vendrán de las Marinas aliadas y pertenecientes a dedicar exclusivamente a poder ejercitar en el mar, en la forma más completa posible, el sistema de la gesta norteamericana, como en los días de los años de mayor peligro para los días de los otros países que poseen colonias. Una vez concluidas estas grandes maniobras, los buques ingleses y yanquis que hacen escala en puerto en ellas harán juntos algunos otros ejercicios navales, a mediados de octubre, en el Mediterráneo occidental.

Estas maniobras están organizadas por la OTAN, la Organización del Tratado del Atlántico Norte. Se quiere con ellas poner a prueba la eficacia de esta organización, y especialmente la de sus medios técnicos. Parece que hay que mantener una defensa en el mar, en el aire y en la tierra, a base de una gran concentración de fuerzas en un punto determinado, y no mantener en todos los puntos una defensa en la que las fuerzas estén divididas y que no se sepa en el momento del ataque en dónde se va a concentrar el grueso de la defensa. Esto es lo que se quiere probar en estas maniobras, que son las mayores que se han realizado en el mundo después de la guerra. Y no hay duda que resultarán muy útiles para los países que las realizan.

Las maniobras están dirigidas por el general Lemnitzer, comandante supremo de la OTAN en Europa, y el almirante Jerauld Wright, comandante supremo aliado del Atlántico. Se supone que el enemigo ficticio que tienen que combatir es el de una gran potencia que ha atacado a uno de los países de la OTAN. Y en particular, se supone que ha atacado a Noruega. Por lo tanto, los ejercicios tratan, en su mayor parte, de reconquistar este país, que es de vital importancia para la defensa de la OTAN.

Quiere decir que esta estupenda ley no ha acabado, a la postre, con nuestro buen humor, quiero decir.

PLATERO, EN U.S.A.

La Universidad de Texas tiene un periódico. Esta acaba de publicar la traducción íntegra de "Platero y yo", la célebre obra de Juan Ramón Jiménez. Para hacerse una idea del ingenio español en tierra polar, en todo documento en la América del Norte, no se habla traducción del lenguaje de un idilio todas las grandes dificultades imaginables. Pero, como ya se ha dicho, una ingenua la prosa poética del señor Juan Ramón Jiménez. La concesión de un premio Nobel a Ramón Jiménez despertó el interés norteamericano respecto a un escritor que no les venía en los Estados Unidos. Y pronto la salida al mercado de libros la versión completa de la famosa prosa poética del poeta de Moguer.

Ahora, también se debe a la profesora de literatura española y francesa de la Universidad de Texas, señorita Elvira Fisher, que conoce ya y admirable la obra de Juan Ramón Jiménez la traducción al inglés de un clásico español, con especial dedicación a los niños de Norteamérica, como ya se ha dicho. Platero y yo, el asnillo, y su amo don Juan Ramón Jiménez, en el lejano país de los rascacielos, van a ser muy pronto personajes familiares para los niños norteamericanos. Incluso "Platero y yo" quedará muy bien en la biblioteca infantil de Texas, donde los niños podrán leer en inglés la obra que tanto les gusta en español.

Quiera Dios que esta estupenda ley no haya acabado con nuestro buen humor, quiero decir.

LOS ANCIANOS EN EL TREN

*Los ferrocarriles noruegos realizan hasta propósito de disminuir el déficit que arrastran desde hace años. Sorprendentemente la implantación de una ley que, a primera vista, parece muy justa, ha producido el efecto contrario al que, aquí confiamos, el resto de los países que poseen líneas de ferrocarriles de interés nacional, se apresurarán a imitar. Se trata de la ley que concede billete gratis a los mayores de sesenta años en los trenes noruegos.*

*Los ferrocarriles noruegos realizan pérdida, como sucede en casi todos los países. Y que los ingresos ya con carácter de insuficiencia crónica. Pero, para explicar el porqué de esta ley inspirada por cierto espíritu filantrópico, hay que remontarse a tiempos no muy lejanos, a la época en que los ferrocarriles gozaban de la real gracia de ser el medio de transporte casi único de las gentes.*

*Aquí mismo, estuvimos observando, hace unos años, cómo, mañana y tarde, la mayoría de los trenes que hacían el trayecto Madrid-Barcelona, a la vez que pacíficos comprobar que también había ciertos vínculos y hostilidades, entre ellos mismos en aquellos tiempos.*

*El vecindario del Sindo Crédo de Lezo siempre fué poderoso en muchos años, y aun sigue siendo.*

*No se efectúa en Lezo la propaganda de ciertos famosos automóviles; no cuenta su nombre con la preciosidad de ciertos lugares. Pero en el ánimo de los quipucoanos existe un fondo de simpatía hacia todo lo que signifique el nombre de Santo Cristo, venerado por todas generaciones.*

HACE 50 AÑOS

Aprovechando la favorable coyuntura para tener un cambio de impresiones con esos ahorita de la

*vez más de 50 años visitando indefectiblemente el día 14 de septiembre la basílica de Lezo.*

*Han medido según —como dijimos— acerba inédita: muchísimos gentes, de todas partes, se han concentrado de hoy en el templo lezoarra, para celebrar el que se practican en aquel santuario.*

*Muchos corneros llegaban de vísperas, trabando grandiosas diversiones y pic.*

*Pero, llevamos que en la actualidad acude poca gente, porque los ferrocarriles no ofrecen condiciones especiales a romeros y a peregrinos. Los pocos que aparecen registrados, debido al "cabo de conocimiento" de la devoción que se dan en nuestros días, que en mayor la afluencia de épocas lleno tiempo.*

*Lezo no era en la imposibilidad de acomodar a todos los asistentes en un poblado tan relativamente, un pedazo de tierra en las afueras especialmente.*

*La inmensa mayoría de los romeros —cuéntenlos los abuelos— estuvo dispuesta a acampar en la hierba del verdor.*

*La estación pasada llamada "Elías Ertzea", en la que se paraban los trenes de la línea, a unos metros 3,30, 4 y 5 horas, los abuelos— nos dio la sorpresa de elegir la comida más exquisitas; la de cinco pesetas.*

*Era la inauguración de platos que le servían a uno por esa precio. Y que encerraba antes de finalizar el banquete.*

*Por ciertas noticias se conseguían llenar verdaderas delicias, la mismo que las bebidas más apetecibles; la que no se consigue en Lezo diariamente era el disponer de cinco pesetas para desembolsar en un momento.*

UN ARTISTA EXTRAORDINARIO

*Unos sabemos que Lezo ha poseído escritores artistas y verdaderas inteligencias. No pretendemos hacer las personales de una galería de figuras ilustres, sino traigo cuatro líneas consagradas en este "Por qué" exclusivamente, Eduardo Peleato Garralda.*

*Merced a al rara habilidad de escribir sobre el papel de arroz con un especial de agujas, hizo famosos en todo el mundo entero.*

*El joven Garralda, como buen lezoarra, ha venido desde Paris a disfrutar de las fiestas patronales de su pueblo.*

*Hace unos días salió Guadalupe de la Quipucoa para iniciar de Europa y continuar hacia Sur por el*

*mundo del Atlántico hasta Gibraltar, dos indios Asturias.*

*Y ya en Gibraltar, se dirigió a Tetuán, allí estuvo quedándose con su cuchillo durante tiempo a la finalidad de trabajar.*

*Posteriormente, para en la compañía en que se hizo para do el cinturón lezoarra.*

*Recientemente ha trasladado Norteamérica de tal forma, a Nueva York, donde ha de quedarse cerca a la que la niña se ha finalidad en aquellas tierras.*

*Nuestros recortes de cuanto le cribe sobre el los mas elogiosos calificativos en Nueva York, en Washington, donde el cinturón de encuentra una serie productores. En el Teatro Carnegie de Nueva York, una sierra entre indices dentro, Garralda fué el de la nueva serie que se ofrecía.*

*Todo también en Washington personalidades de Eisenhower y el diplomático. El Presidente estuvo obsequiarse al artista hasta de Garralda, que debe trabajo de circo circunstancias.*

*A fines de este mes en el Teatro Carnegie de Nueva York, el instrumentalista, el de Garralda representando a Francia. A continuación tiene varias tratos en Londres, a donde le una famosa partida de bailes y numerosos conciertos.*

*El artífice norteamericano, cierto impresionado con la de Garralda, ha dicho que no es ninguno, incluso asegurando dedica taller en chino.*

*Hasta ahora Garralda ha tenido el virtuosismo de ofrecernos labor lezoarra que ayer cuidaba de guardar con su cuchillo cinturón sobre a la finalidad de ichuñas.*

BASAÑ

## MI ATALAIA MONTAÑERA

# LA SANTA CRUZ DE LEZ

La basílica del Santo Cristo de Lezo fué visitada el día de ayer por millares de devotos. Esta devoción está muy arraigada en la provincia desde hace muchísimo tiempo. Sobre todo, el cristo del mar goza de preciosidad de su vitalia sacral a Lezo. Esta fe aparentemente de sus mayores y en la tradición que se trasmite con esta milagrosa.

Ayer mismo, estuvimos observando, hace unos años, cómo, mañana y tarde, la mayoría de los trenes que hacían el trayecto Madrid-Barcelona, a la vez que pacíficos comprobar que también había ciertos vínculos y hostilidades, entre ellos mismos en aquellos tiempos.

El vecindario del Sindo Crédo de Lezo siempre fué poderoso en muchos años, y aun sigue siendo.

No se efectúa en Lezo la propaganda de ciertos famosos automóviles; no cuenta su nombre con la preciosidad de ciertos lugares. Pero en el ánimo de los quipucoanos existe un fondo de simpatía hacia todo lo que signifique el nombre de Santo Cristo, venerado por todas generaciones.

HACE 50 AÑOS

Aprovechando la favorable coyuntura para tener un cambio de impresiones con esos ahorita de la vez más de 50 años visitando indefectiblemente el día 14 de septiembre la basílica de Lezo.

Han medido según —como dijimos— acerba inédita: muchísimos gentes, de todas partes, se han concentrado de hoy en el templo lezoarra, para celebrar el que se practican en aquel santuario.

Muchos corneros llegaban de vísperas, trabando grandiosas diversiones y pic.

Pero, llevamos que en la actualidad acude poca gente, porque los ferrocarriles no ofrecen condiciones especiales a romeros y a peregrinos. Los pocos que aparecen registrados, debido al "cabo de conocimiento" de la devoción que se dan en nuestros días, que en mayor la afluencia de épocas lleno tiempo.

Lezo no era en la imposibilidad de acomodar a todos los asistentes en un poblado tan relativamente, un pedazo de tierra en las afueras especialmente.

La inmensa mayoría de los romeros —cuéntenlos los abuelos— estuvo dispuesta a acampar en la hierba del verdor.

La estación pasada llamada "Elías Ertzea", en la que se paraban los trenes de la línea, a unos metros 3,30, 4 y 5 horas, los abuelos— nos dio la sorpresa de elegir la comida más exquisitas; la de cinco pesetas.

Era la inauguración de platos que le servían a uno por esa precio. Y que encerraba antes de finalizar el banquete.

Por ciertas noticias se conseguían llenar verdaderas delicias, la mismo que las bebidas más apetecibles; la que no se consigue en Lezo diariamente era el disponer de cinco pesetas para desembolsar en un momento.

UN ARTISTA EXTRAORDINARIO

Hace unos años que Lezo ha poseído escritores artistas y verdaderas inteligencias. No pretendemos hacer las personales de una galería de figuras ilustres, sino traigo cuatro líneas consagradas en este "Por qué" exclusivamente, Eduardo Peleato Garralda.

Merced a al rara habilidad de escribir sobre el papel de arroz con un especial de agujas, hizo famosos en todo el mundo entero.

El joven Garralda, como buen lezoarra, ha venido desde Paris a disfrutar de las fiestas patronales de su pueblo.

Hace unos días salió Guadalupe de la Quipucoa para iniciar de Europa y continuar hacia Sur por el mundo del Atlántico hasta Gibraltar, dos indios Asturias.

Y ya en Gibraltar, se dirigió a Tetuán, allí estuvo quedándose con su cuchillo durante tiempo a la finalidad de trabajar.

Posteriormente, para en la compañía en que se hizo para do el cinturón lezoarra.

Recientemente ha trasladado Norteamérica de tal forma, a Nueva York, donde ha de quedarse cerca a la que la niña se ha finalidad en aquellas tierras.

Nuestros recortes de cuanto le cribe sobre el los mas elogiosos calificativos en Nueva York, en Washington, donde el cinturón de encuentra una serie productores. En el Teatro Carnegie de Nueva York, una sierra entre indices dentro, Garralda fué el de la nueva serie que se ofrecía.

Todo también en Washington personalidades de Eisenhower y el diplomático. El Presidente estuvo obsequiarse al artista hasta de Garralda, que debe trabajo de circo circunstancias.

A fines de este mes en el Teatro Carnegie de Nueva York, el instrumentalista, el de Garralda representando a Francia. A continuación tiene varias tratos en Londres, a donde le una famosa partida de bailes y numerosos conciertos.

El artífice norteamericano, cierto impresionado con la de Garralda, ha dicho que no es ninguno, incluso asegurando dedica taller en chino.

Hasta ahora Garralda ha tenido el virtuosismo de ofrecernos labor lezoarra que ayer cuidaba de guardar con su cuchillo cinturón sobre a la finalidad de ichuñas.

BASAÑ

## ENSANCHE DE AMARA
(MANZANA V)

Venta de viviendas bonificables, en construcción de primerísimas calidades. Magnífica solana a la Avenida de Sancho el Sabio. Constan de seis habitaciones, cocina, office, servicios, calefacción y agua caliente central, etc. — Informará personalmente:

L. UZCANGA, Paseo de Colón, 23, quinto. Tardes: tres y media a siete.

## PIEL - VENEREO - SIFILIS

Vías urinarias. - Operación Próstata. Impotencia. Tefil. Dr. Eadobella. - S. Bonilat, 11.

## Dr. Pablo de Gorosábel

APARATO DIGESTIVO. — RAYOS INFRARROJOS. — RAYOS ULTRAVIOLETA. Consulta de 12 a 1 y de 3 a 7. Gran Vía, 35, pral. Tel. 24 11 00.

PRODUCTOS GOTA DE AMBAR

REGALA

MAS DE 1.000.000

de pesetas en premios

Usando nuestros artículos, puede Ud. tener la suerte de encontrar en su interior bolsitas de plástico que contienen premios en metálico o vales por otros artículos de nuestra fabricación.

El jabón que rinde más

CARAMBA... qué jabón!

VALE 100 pesetas Jabón SAMBA

VALE Duxón La mas fina para prendas finas

VALE Jabón Junco El jabón blanco de toda la vida

VALE BARRA DE AFEITAR Para suavizar la barba

VALE Chinz Para ropa delicada

VALE CHAMPU Junco Para el cuidado del cabello

PRODUCTOS GOTA DE AMBAR, S. A. BARCELONA

# NUEVA YORK

Unánime condena a Rusia por sus crímenes en Hungría

## Cierre de un dramático debate en la ONU

Nueva York, 14. (Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal, FRANCISCO LUCENTES.) — Sesenta naciones reforman a Rusia su sistema comunista por los crímenes que ha cometido y somete a España, entregada a los comunistas, a un tratamiento odioso sobre la tiranía política de nuestro tiempo una alta cumbre moral de protesta por lo que ahora a la luz de la tiranía rusa en España y a la luz de la tiranía rusa en Hungría, se ha llamado el martirio de Hungría. Ayer tarde, en la sesión de cierre de la Asamblea, el ministro de Relaciones exteriores de Hungría, señor Gyongyosi, leyó un discurso en el que, con la palabra del martirio de su pueblo, acusó a Rusia de haber violado todos los tratados internacionales, de haber violado todos los derechos humanos, de haber violado todas las normas de la moral y de la civilización, de haber violado todas las leyes de la humanidad, de haber violado todas las leyes de la guerra, de haber violado todas las leyes de la paz, de haber violado todas las leyes de la vida, de haber violado todas las leyes de la muerte, de haber violado todas las leyes de la sepultura, de haber violado todas las leyes de la resurrección, de haber violado todas las leyes de la eternidad.

Es el orden político, el gerifalcón de la Asamblea, el que ha dado la sentencia de sus colegas políticos, sentencia que, en términos jurídicos, condena sus pleitos, por considerar que Rusia, en Hungría, ha violado todas las normas de la moral internacional, con alevosía, con ensañamiento, con premeditación y con crueldad, y que, en España, ha violado todas las normas de la moral internacional, con alevosía, con ensañamiento, con premeditación y con crueldad, pero sin haber perfeccionado el pais.

En esta sesión, en la Asamblea, la crisis por discrepancia parece inminente. Los representantes de Rusia, de Ucrania y de Bielorrusia, han solicitado en su alegato contra los crímenes que acaba publicar, anunciando ya como vivo el propósito de no acatar el fallo que dictamine la sesión de la Asamblea, que ha de celebrarse en el mes de noviembre, y donde se van a discutir todos los problemas del mundo y algunos más vivos, como el de España, que ya parece que va a ser bueno.

# BUENOS AIRES

La discordia impide el normal desenvolvimiento político

## Apostonadas y violentas pugilísticas constituyen noticias

Buenos Aires, 14. (Crónica de nuestro corresponsal, FELIX CLEMENTE.) — Mientras los diputados continuaban debatiendo en Santa Fe la reforma electoral, en Buenos Aires se celebraba una asamblea del Congreso del Trabajo. En Buenos Aires, los asistentes de esta asamblea se dedicaban a la discusión de los problemas de la clase obrera, mientras en Santa Fe se atendía a la discusión de los problemas políticos y la violencia de los oradores llevaba en Buenos Aires cuando una de las discusiones se hacía violenta, los puñetazos, los golpes, los empujones, los insultos, y algunas veces parece inevitable, y siempre el mismo motivo. En Santa Fe se atendía a la discusión del sufragio universal, en Buenos Aires, a la de las representaciones sindicales rebeldes: "¡A Carcano", dando a entender que Carcano es un sindicato.

Mas, todavía cuando estas dos asambleas, al cierre la revolución, con el caso de tanta trascendencia, no se ha producido ningún incidente que no sea ofensivo, ningún incidente que no sea de esos incidentes de apostonadas violentas, de esos incidentes de pugilismo, de esos incidentes de violencia, de esos incidentes de pugilismo, de esos incidentes de violencia, de esos incidentes de pugilismo, de esos incidentes de violencia

# Acuerdos del Consejo de Ministros celebrado en el Pazo de Meirás

(Nómina de la primera página.)

...o nombra presidente de la Sala ...ando de Gobierno del Tribunal ...ema de dicho alto tribunal, ...ñor don Antonio López Pinto.

Decreto por el que se nombra ...sejero togado del Consejo del Tribunal Supremo a don Juan de ...ios Hernández Martínez Campos.

Decreto de pensiones.

Aprobación del proyecto de ...ación de la Escuela Técnica de Ju...ría de Palma de Mallorca.

Decreto sobre revisión de pro...ciones de oficiales de Infantería ...ales de Salamanca y de los ...s de la Escuela de Estado Ma...r de la Marina.

Decreto sobre movilidad y de...ón marcial coactiva.

EJÉRCITO. — Decreto por el que se declaran al servicio de guerra ...s clases de tropa de Artillería ...ndidas a las órdenes del Mi...erio de Defensa Nacional.

Decreto por el que se concede a ...ón Manuel Gómez Ruiz el em...o honorífico de teniente coronel ...l arma de Infantería del Ejército ...ular, con el sueldo de 2.000 pe...s anuales, con residencia en ...ladrid.

Decreto por el que se modifican ...s condiciones exigidas para ...ar en la Academia General Mi...r de Zaragoza.

Decreto por el que se modifican ...s condiciones exigidas para ...ar en la Academia General Mi...r de Toledo.

Decreto por el que se modifican ...s condiciones exigidas para ...ar en la Academia General Mi...r de Segovia.

Decreto por el que se modifican ...s condiciones exigidas para ...ar en la Academia General Mi...r de Zaragoza.

Decreto por el que se modifican ...s condiciones exigidas para ...ar en la Academia General Mi...r de Toledo.

Decreto por el que se modifican ...s condiciones exigidas para ...ar en la Academia General Mi...r de Segovia.

Ascensos y especialidades varias.

SECRETARÍA NACIONAL DEL MO...IENTO. — Decreto por el que se ...ibuyen las funciones que ha de ...sempeñar la Secretaría Nacional ...l Movimiento en la Administración ...ública.

Informe sobre edición de los ...cuentos benéficos municipales en ...l Monasterio de Montserrat y en ...a de Arenteiro (Málaga) Los Si...ios (Cádiz) y Santa Cruz de Mu...a (Cádiz).

Informe sobre construcción de ...n nuevo edificio para la Escuela ...ecnica de Ingeniería Superior de ...inas de Madrid.

Expedientes de...

Expedientes por los que se auto...a la construcción de obras en la ...uesta Civil para adquisiciones ...ateriales de construcción y ...ras propiedades de construcción ...ivil.

Aprobación del proyecto de ...ación de un grupo escolar ...ional mixto con dependencias ...ra Magisterio Nacional.

Ascensos de personal.

Informe sobre nombramiento de...

Informe sobre organización y ...ncionamiento de la Central Nacional ...Sindicatos Agrícolas.

Informe sobre edificación de ...ela Hogar.

Informe sobre edificación de ...ela Hogar.

Informe sobre edificación de ...ela Hogar

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## Hoy comienza la temporada de carreras de caballos de otoño

Participantes, montas, pronosticos y comentarios para las carreras de la quintuple

### PROGRAMA DE LAS CARRERAS

PRIMERA CARRERA (Handicap de 3ª quintuple). — PREMIO CENTAURO (10.000 pesetas. — 1.000 metros).

| Nº | Caballo | Peso | Jinete | Propietario |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Ardilla | 58 | Arellano | José Gonzalez |
| 2 | Sanchopanco II | 58 | Jiménez | Eduardo Caprondo |
| 3 | Tarrijo | 58 | Tarrijo (M) | Rafael Ribas |
| 4 | Tirano II | 48 | S. Figueroa (42) | Cuadra Cantabria |

TERCERA CARRERA (segunda de la quintuple). — PREMIO LE PAILLON (Valla). — 7.500 pesetas.

| Nº | Caballo | Peso | Jinete | Propietario |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Ali (2) | 70 | C. Galindo (67) | José Luis Carrera |
| 2 | Bonito | 70 | L. J. Gorrido (69) | Cuadra Guerrilla |
| 3 | Cadmo | 70 | Calderon | José Luis Carrera |
| 4 | Dr. Cruz | 68 | A. Otero | Cuadra Cantabria |

CUARTA CARRERA (tercera de la quintuple). — PREMIO L'ENEO (Valla). — 13.000 pesetas. — 1.600 metros).

| Nº | Caballo | Peso | Jinete | Propietario |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Aguila | 70 | F. Hernández | Víctor Calvo de Arnella |
| 2 | Aguirre | 62 | Tito, Silva (58) | José Luis Carrera |
| 3 | Cuenca | 62 | C. Galindo (58) | Cuadra Cantabria |
| 4 | Cuadrilla | 63 | X | Cuadra Cuesa-Acilo |
| 5 | Ciclón | 61 | Salonen | Cuadra Cantabria |
| 6 | Lucky Night | 63 | R. Merlin (64) | Cuadra Chara |
| 7 | Lumbardo | 63 | Izquierdo | Antonio Bustillo |

QUINTA CARRERA (cuarta de la quintuple). — PREMIO LOZOYA (Handicap steeplechase, primera prueba.—3.000 pesetas.—2.900 metros)

| Nº | Caballo | Peso | Jinete | Propietario |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Cascaraje | 68 | Romera Prieto (59) | Alberto Sanz |
| 2 | Chari | 53 | Tito, Silva (60) | Buenaventura de Silva |
| 3 | Chiquito | 58 | C. Fernández | Joaquín Ma. Ibarra |
| 4 | Jarilla | 58 | Ibáñez | Juan Goikoetxea |
| 5 | Mandarina | 58 | Thomas | Marqués de Aguilar |
| 6 | Sacerdote | 58 | Mercedes | Marqués de Aguilar |

SEXTA CARRERA (quinta de la quintuple). — PREMIO ARANDA (Handicap steeplechase, segunda prueba.—3.000 pesetas.—2.900 metros)

| Nº | Caballo | Peso | Jinete | Propietario |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Ajo (2) | 62 | Romera Prieto (59) | Valsalle-Trapiello |
| 2 | Cabezudo | 58 | Ibáñez | Francisco Echevarría |
| 3 | Cruz Conty | 58 | F. Hernández | Cuadra Guerrilla |
| 4 | Jarilla | 57 | Esteban (56) | Eugenio Fernández |
| 5 | Mari | 58 | Chaverría | Cuadra Cuesa-Acilo |
| 6 | Sacramonteña | 54 | Jiménez | Arturo G. Rivera |

*Tercera de temporada de carreras en cuanto de Lozoya, pero si en Madrid el segundo hoy con la de Otoño en el Hipódromo de la Zarzuela. Para San Sebastián se ha recreado el gozo bajar tono al bare en fresca a Bonito, Dr. Cruz, Mandarina y Sacramonteña, tres aficionados de Madrid de cierto relieve. Pero los Lazaro Stub Madrid. Por eso, publicamos las inscripciones, participantes montas y pronósticos y el gozo y el cierre de dorso.*

*Hemos de hacer la advertencia que la prueba principal de hoy, la de fondo en la Zarzuela, fue concebida y programada marchitos con mal carrera no hay necesidad de acoger el primero y segundo de la quintuple. Tarrijo (M) no monta en Lozoya. Hoy sus acreedores, pues, los Lazaro Stub Madrid. Por eso, publicamos las inscripciones, participantes montas y pronósticos y el gozo y el cierre de dorso.*

*Y ahora vamos a echarle un vistazo al programa y dispuso a hacer unas pequeñas La segunda carrera de la quintuple, el Premio Centauro, ofrece una participación entre los que destacan Bonito y Ardilla. Bonito, que es el favorito, ha ganado en Lozoya, una de las dos veces que ha salido en la temporada, y la otra vez fue segundo en la misma prueba que Sayon sea el que tiene más ritmo en nuestro criterio, Manolo Alvaro y Ardilla son los favoritos, aunque alentamos a los del hombre Luis Carrera, que ha ganado en Lozoya con Chiquito, el año pasado, y en Sanlúcar, el de Tarrijo, que también ganó en Lozoya.*

*En fin, una carrera con cierto relieve de calidad, pero en la que se puede hacer un buen juego de combinada cualquiera se decida con preferencia.*

*Para hoy en San Sebastián, se presentan Cascaraje, Chari, Jarilla, Ajo, Cruz Conty y Mari, las combinaciones son numerosas, pero nos inclinamos por Cascaraje y Jarilla en el Premio de Aranda, Ajo y Cruz Conty en el Premio de Valsalle-Trapiello y Cascaraje y Jarilla en el Premio Lozoya.*

Esta tarde, en el hipódromo de la Zarzuela, se corre el Gran Premio de Biarritz al que, como se sabe, concurren Lyana y Sultán el Rey, los dos mejores caballos de tres años clásicos españoles que han participado en el "turf" español. Pero en Biarritz se van a encontrar con adversarios de enemigos más duros todavía, entre el que figura el vencedor del Derby francés, Nuccio, y Vigilio Antelope, la gran sorpresa para tranquilizarse a un hipódromo alterar, entre la carrera francesa y Sultán el Rey hoy la "tercera" en la Zarzuela.

A continuación damos las inscripciones, participantes y pesos de la prueba, que, como hemos dicho, se disputará a las seis de la tarde.

| | |
|---|---|
| Lyana | 56 |
| Sultán el Rey | 55 |
| Bonté | 54,5 |
| Nuccio | 54,5 |
| Samarella | 53,5 |
| Antelope | 53,5 |
| Corcovado | 51,5 |
| Soupconné | 51,5 |
| Mary de Galles | 51 |
| Nassegon | 50,5 |
| Vigilio | 50 |
| Lord Chester | 50 |
| Ilsa | 49,5 |
| Rayuela | 49,5 |
| Guy Fawkes | 49 |
| Bonnie | 49 |
| Arc-en-ciel | 49 |
| Martini | 49 |
| Tierra de Sol | 47,5 |
| Ma Fille | 47,5 |
| Platinum II | 45,5 |
| La Tancha | 45,5 |
| Ilsa | 45 |

### FAVORITOS

Segunda carrera:
**HAZOR. - Verdugones II.**

Tercera carrera:
**SAYON. - Salvador.**

Cuarta carrera:
**DIERIO. - Alción.**

Quinta carrera:
**LADY CHACELI. - Trella.**

Sexta carrera:
**ALERTA. - Mochi.**

P.

## Casi todos los favoritos de Tercera División viajan hoy

### En la jornada inaugural

Comienza hoy la competición de Tercera División. Y una serie de interesantes encuentros se ofrecen a la afición en una fiesta que, como es costumbre a estas primeras jornadas, no ofrece una sola sorpresa.

El Irún pumpionera es quien mejor se ha dado el primer mazazo puede ser considerado como "gallito" del grupo: el Legazpia, que parece dispuesto a mediar el día, pero más de una vez marcó el ritmo y el paso de sus rivales. De ahí que sea la mayoría de los pronosticadores, igual-do en "gallito" del irún.

Buen ehoque en Calahorra, con doble pretendiente, y viaje del Tudelano a Peralta, donde se "defiende" habrán de esperar de ahora para lograr sus fines. Ambos encuentros cargados de emoción y de interés. Igualmente el Anaitasuna, que también hace hermano de Peralta, donde se ad-vierte un "hándicap" en el grupo.

El San Sebastián hace su primera salida a Estella para vencer en el intento y en una buena ocasión para colocarse en posición de los puestos que propicia Elgoibar. El Elgoibar le han dejado un tanto desprotegido más— en cuanto parece dispuesto a mediar el día, pero más de una vez marcó el ritmo y el paso de sus rivales. De ahí que sea la mayoría de los pronosticadores, igual-do en "gallito" del irún.

Buen ehoque en Calahorra, con doble pretendiente, y viaje del Tudelano a Peralta, donde se "defiende" habrán de esperar de ahora para lograr sus fines. Ambos encuentros cargados de emoción y de interés. Igualmente el Anaitasuna, que también hace hermano de Peralta, donde se ad-vierte un "hándicap" en el grupo.

La San Sebastián hace su primera salida a Estella para vencer en el intento y en una buena ocasión para colocarse en posición de los puestos que propicia Elgoibar. El Elgoibar le han dejado un tanto desprotegido más— en cuanto parece dispuesto a mediar el día, pero más de una vez marcó el ritmo y el paso de sus rivales. De ahí que sea la mayoría de los pronosticadores, igual-do en "gallito" del irún.

### El encuentro de hoy en Arana

Villafranca. — En relación al encuentro de hoy en Arana debemos gran animación por primera-vista, ya que, según noticias recogidas, con la expedición de los aficionados de Tolosa, que, por lo consiguiente, Villafranca, para lo cual las carreteras se anuncia de extraordinaria.

Hasta a decir como pronosticará la afición conforme a este primer vistazo, después de haber examinado una prueba impresión en ella, el aficionado logrado el pasado domingo en nuestra plaza, la mayoría quedaría las nuevas adquisiciones y la preparación física de los unos y otros.

Como anunciamos en nuestra anterior nuestra, la alineación que Villafranca hace en "carrera", para dar réplica a un elemento, siempre peligroso en Arana, será casi la misma del primer domingo de partido del pasado domingo a cargo de Tolosa, con la única variación de incluir la alineación definitiva para los jugadores sancionados, esto, por lo que en esta situación, no podrá jugar.

Quien también la duda de Anaitasunduria II, que se halla ausente, por cuya situación, a consecuencia de los exámenes, el cuadro confiamos sea la presencia, o no, en el encuentro de mañana, de Lasa Aguirre.

El encuentro de referencia, dará comienzo a las cinco menos media y el juez nombrado para dirigirlo, el señor Mateos.

A los socios se les previene que para la adquisición de la entrada como tal, será imprescindible la presentación del cupón número 1.

MARTIN


LA ROTISSERIE del COQ-HARDI
en BIARRITZ (plaza Santa Eugenia)
«Pollos a la broche.» — Sus especialidades.


## Hoy se corre en el hipódromo de "La Barre", el Gran Premio de Biarritz

## Programa regional para la jornada

Se inicia hoy la segunda jornada de de ambos equipos. También, en el campeonato regional, en la que un gran interés, como hemos advertido, el encuentro que disputarán cinco de Tolosa-Sociedad, que se en nuestra villa y Cultural, cada uno la misión del Legua Club. A las cinco y media de la tarde.

Hoy, asimismo, se celebrará el campeonato de juveniles con un cabeza programa.

La carrera-a completa de la jornada en la siguiente:

PRIMERA REGIONAL

Egurza, 4,45; Urko « Chipi (Izcalzaval); Ayuntamiento, 11; Arano - Aurrera (Usabal); Aguirrealde, 4,30; Vergara - Aduna (Mendi Lauritzar); Ama Miguel, 4,30; Martin-Pelayo (Mendizabal); Mutiloarin, 4,30; Michelena-Irlanda (Gaschia).

Agorrosin, 4,30; Irrarguri - Zarauz (Basoa).

Urumea, 11,30; Irura - Euskalduna (Atocha).

Beraun, 4,30; Tolosarra-Pasajes (Villanueva).

Gil, 4,30; Roca - Legua Gaui (Alkiza).

JUVENILES

Escolar, 4,30; Escolares - Illarra (Villarreal).

Aguirrena, 11,30; Vergara-Club Deportivo U. E. A. (Zaraleta).

Beraun, 4,30; Aranzadi - Alcazar (Beraun).

Egurza, 4,30; Aurrera - Eibar (Egurza).

Michelin, 11,30; Michelin-Zarauz (Olaeta).

Amotia, 10; Chitu-San Fernando (Egurza).

Gil, 11,30; Real Unión-Vasconia (Gil).

Urumea, 11,30; Real Sociedad-Loyola (Echeverría).

Gaztelu, 11,30; Beraun-Donostiarra (Alcazar).

Beraun, 11,30; Urdilla Ch.-Alfonsina (Egurzarra).


DOMINGO 23 DE SEPTIEMBRE
Osasuna
R. Sociedad
Pretende esta Interesante encuentro haciendo su viaje en ferrocarril especial.
Salida de SAN SEBASTIAN: 9 de la mañana.
Regreso de PAMPLONA: 10 de la noche.
SE PROPORCIONA LOCALIDAD
Informes e inscripciones en
VIAJES SIREICA
(Titulo núm. 2 del Grupo A)
PAMPLONA, L. Teléfono 15.195.
SAN SEBASTIAN

Pago bien
pueden, primitivos, máquinas herramientas, ampliadoras, tipografía, offset, pelotas, microscopios, máquinas de coser, aparatos de radio, bicicletas, toda clase de motos, cámaras y cines aficionados, máquinas de escribir, de calcular, de sumar, de timbrar. Pamfily. Urquiza, 12. — Mr. RODRIGUEZ.

¡No más canas!
SEÑORA... CABALLERO...
Usando LOCION GOYA o GOTAS DIVINAS
tus cabellos recobrarán el color natural
LOCION GOYA se emplea como cualquier colonia.
GOTAS DIVINAS como una brillantina.
Dos productos de aplicación distinta para de efectos iguales, creados por PERFUMERIA GOYA para que Vd. sea siempre joven.
ICART - ESPAÑA

MADRID BARCELONA BILBAO SEVILLA AVILES
Grandes Iluminaciones
LINEAS AEREAS Y SUBTERRANEAS.
INSTALACIONES DE ALTA TENSION.
TELEFONIA, SEÑALIZACION.
BUSCAPERSONAS, RELOJERIA,
REDES DE DISTRIBUCION DE FUERZA Y ALUMBRADO.
Foluxe s.a.
cultivo internacional
OFICINA TECNICA EN BILBAO : EUSKALDUNA, 1

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

# Mil soldados atletas realizan una brillante demostración de gimnasia ante S. E. el Jefe del Estado

La Coruña, 14.—La primera competición internacional entre los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, bajo el lema de «Copa del Generalísimo Ejército de Tierra», ha dado comienzo, siguiendo en la clasificación por los del Aire y Marina, con 74 y 69, respectivamente.

Previamente, ante de mil soldados atletas de la VIII Región Militar habían efectuado ante S. E. el Jefe del Estado, una brillante demostración gimnástica, que el General-Jefe quiso que estuviera integrada, igualmente, por diez soldados marroquíes.

Culminación de esta festival han sido las pruebas de 400 y 3.000 metros lisos, en las que participaron 24 atletas, pertenecientes a los distintos ejércitos nacionales extranjeros en visita a Galicia.

En los 400 metros lisos, resultó ganador el africano-atlas Rut, con 51 segundos y 4 décimas, seguido por el brasileño Fonseca, con 51 segundos y 6 décimas, y el gallego Bragnas, con 52 segundos y 2 décimas.

La prueba de 3.000 metros lisos resultó aún mayor interesante, pues en ella participaron los tres primeros atletas portugueses, que habían logrado clasificarse para la misma, todo por participar el plusmarquista nacional Tomás Barbat, que los excelentes marcas la ingresa automáticamente en un país distinto. Barbat, acogido por un aplauso nutrido del público, se colocó en cabeza en cinco vueltas, sin ningún rival que le hiciera sombra, llegando, finalmente, al meta en 8 minutos y 27 segundos, seguido de los portugueses Ferreira, a 10 metros, con 8 minutos y 30 segundos, y Ferreira Pinto, a 20 metros, con 8 minutos y 31 segundos. Luego Carlos Pérez, en 5.º lugar, a 31 segundos y 2 décimas. (UPI).

# Méjico ganó el Campeonato de Mundo de pesca de atún

Westport (Costa Rocosa), 14.—Méjico ha ganado el Campeonato mundial de pesca de atún, después de cinco días de competición.

El mismo equipo, que es la tercera vez que consigue el título, logra un total de 1.211 puntos.

En segundo lugar queda el equipo de los Estados Unidos, con 1.041 puntos, seguido de Cuba, con 651 puntos.

Durante el campeonato se capturaron solamente tres atunes, que fueron los siguientes:

Equipo mejicano: 297'166 kilos.
Equipo norteamericano: 227'272 kilogramos.
Equipo cubano: 218'796 kilos.

## Cardoso, meta del Jaen, traspasado al Sevilla

Sevilla, 14.—El guardameta del Real Jaén, Vicente Cardoso Bandera, ha pasado a formar parte de la plantilla del sevillano del cotejo que en próximas fechas disputarán ambos equipos figura la cesión al Jaén del mismo durante quince temporadas. Cardoso pasa a ser propiedad del Sevilla por una gruesa cantidad.


NUEVOS MODELOS 1957

* POPULAR 50-60 c.c. CON CUADRO DE ACERO MONOTUBO REFORZADO

* LUJO 50-60 c.c. CON CUADRO DE ACERO MONOTUBO REFORZADO ORIANTEA Y TRASERA

* SPORT 82 c.c. CON TRES VELOCIDADES Y CAMBIO DE PIE SO Km./hora



LOS MODELOS SO NO PRECISAN MATRICULA NI CARNET

Motobic

CONCESIONARIO
DORIA y C.ia S. L.
Miguel Imaz, 4
Teléfono 18693-16377
SAN SEBASTIAN


## *Tenis en las pistas de Ondarreta*

# Hoy comienzan las semifinales de los concursos nacionales "junior" e infantil

Continúan ayer la actuación en Ondarreta para jugarse estos interesantísimos concursos que han de dar el privilegio de encontrar en sus finales a los españoles, entre los cinco de la Real Club de Tenis San Sebastián, que han de ser los representantes en venideros alardes internacionales.

En la jornada de ayer se dejó sentir la mayor calidad de los jugadores catalanes, que se apoderan en la mayoría de los partidos, como en un verdadero rosario el contingente de Barcelona, quedando sólo, felizmente, tres de los andaluces.

Hoy comienzan a jugarse una serie de semifinales de estos concursos nacionales, que, como se apuntaron ya los componentes de las mismas.

Los resultados técnicos registrados fueron:

1. Emilio vence a M. Mata 6/2 6/0.

1.000 metros estilo libre "senior":

1. Juan José Igea, San Fernando, 17'40" 8.
2. Lucas Linares, Amaikak Bat, 18'00" 2.
3. Manuel Rico, Portuna, 20'23" 2.
4. Miguel Oliver, San Fernando, 20'30" 6.
5. Cayetano Bergueiras, Portuna, 20'31"00"6.




Qué el mismo. A pesar de este "handicap" que padecemos, nuestros deportistas no desmerecen en absoluto en ninguno de los campeonatos a que asisten, como lo demuestra el gran número de triunfos que hemos logrado.

La suerte que tuvo por ejemplo en el Campeonato de Europa de Natación, pasó inadvertida, no hubo color en la prensa, ni en la radio, ni en la televisión, pero, a pesar de todo, nuestros deportistas siguen luchando con entusiasmo y con fe, y siguen ganando a la vez.

Entre las pruebas más interesantes que se celebran de antemano, cuenta con el 1.500 metros libre, prueba que tiende que ofrecerles fuerte y duro batallar a los de Gran Bretaña. El resultado del primero que con brazada libre y estilo libre, el resultado más que curioso, al haber ganado dos "senior" y dos "junior".

Resultados de la primera jornada:

1.500 metros estilo libre "seniors":

1. Juan José Igea, San Fernando, 17'40" 8.
2. Lucas Linares, Amaikak Bat, 18'00" 2.
3. Manuel Rico, Portuna, 20'23" 2.
4. Miguel Oliver, San Fernando, 20'30" 6.
5. Cayetano Bergueiras, Portuna, 20'31"00"6.
6. Cayetano Bergueiras, Portuna, 20'31"00"6.

100 metros estilo libre "seniors" (dos series)

1. Juan José Igea, San Fernando, 1'14" 8
2. Jaime Oliver, San Fernando, 1'16" 4.
3. Miguel Oliver, San Fernando, 1'16" 6.
4. José María Calvo, Amaikak Bat, 1'17" 2.
5. Carlos Dalmau, Portuna, 1'20" 0.
6. Antonio Cavanillas, San Fernando, 1'21" 4.

200 metros braza de pecho "seniors"

1. José María Calvo, Amaikak Bat, 3' 12" 8.
2. Ana María Villalobos, Portuna, 3' 22" 4.

100 metros estilo libre "juniors"

1. Juan Antonio Igea, San Fernando, 1'16" 6.
2. Roberto Alonso, San Fernando, 1'17" 8.
3. Antonio Rosas, San Fernando, 1'18" 2.
4. Luis Noriega, Portuna, 1'18" 6.
5. Manuel Rico, Portuna, 1'19" 0.
6. Antonio Cavanillas, San Fernando, 1'21" 4.

100 metros espalda infantil

1. Luis Arista, San Fernando, 1'24" 2.
2. Manuel Barrera, San Fernando, 1'25" 0.
3. Manuel Moreno, Portuna, 1'26" 2.

100 metros braza infantil (dos series)

1. Juan José Igea, San Fernando, 1'34" 8
2. Jaime Oliver, San Fernando, 1'35" 6.
3. Miguel Oliver, San Fernando, 1'36" 0.
4. José María Calvo, Amaikak Bat, 1'36" 2.
5. Carlos Dalmau, Portuna, 1'39" 0.
6. Antonio Cavanillas, San Fernando, 1'39" 4.

100 metros espalda infantil

1. Luis Arista, San Fernando, 1'21" 4.
2. Manuel Barrera, San Fernando, 1'22" 0.
3. Manuel Moreno, Portuna, 1'23" 2.

200 metros braza de pecho "juniors"

1. José María Calvo, Amaikak Bat, 3' 12" 8.
2. Ana María Villalobos, Portuna, 3' 22" 4.

# El festival de ayer en la piscina del Tenis

Buenos espíritus se obtuvieron ayer en el Segundo Festival para el restablecimiento e interés de récord de natación en la piscina del Real Club de Tenis.

Una vez vistos los Juniors y Seniors lo que se decidieron a finalizar la competición con la serie de braza de pecho. Las de ayer no lo fueron tan buenas como las de la mañana, pues en algunas pruebas, por sufrieron el embate decisivo para la victoria, y en otras, porque no se lo creyeron, y así vimos que aún habiendo sido batidos por nuestros alumnos no quedaron satisfechos al conseguir segundos y terceros puestos, pues ellos iban a por el primero, como ellos dicen, y así lo hicieron.

Mañana, a partir de las diez de la mañana, con los 400 metros libres, en los que tomarán parte los mejores de los que hemos visto en la piscina de la Real Sociedad, y que son los siguientes: Juan José Igea, Roberto Alonso, Antonio Rosas, Luis Noriega, Manuel Rico, Antonio Cavanillas, Luis Arista, Manuel Barrera, Manuel Moreno, Jaime Oliver, San Fernando, Miguel Oliver, San Fernando, José María Calvo, Amaikak Bat, Carlos Dalmau, Portuna, y Ana María Villalobos, Portuna.

Los resultados técnicos registrados fueron:

1. Emilio vence a M. Mata 6/2 6/0.
2. F. Fuster a J. Martí 6/2 6/4. J. Lowe a J. Arranz 6/4 6/1. F. Cuadra a J. M. Vela de Simón, 6/0 6/0. M. E. Gargalla a M. Fraces, 6/4 6/4. J. Capellera a J. Sopeña, 6/0 6/0. R. Martínez a J. Sánchez, 6/0 6/0. J. Martínez a J. Sánchez, 6/0 6/0. J. Martínez a J. Ducay, 7/5 7/6 6/2. J. Domínguez a L. Dalmau, 6/0 6/2. M. Prades a J. Cadalso, 6/1 6/2. M. y R. Martínez a J. Sopeña y J. Sánchez, 6/4 6/4. J. Lowe a J. Arranz, 6/4 6/1. M. E. Gargalla a M. Fraces, 6/4 6/4. J. Capellera a J. Sopeña, 6/0 6/0. R

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## A las cinco de la tarde encuentro inaugural de la Liga en Atocha: Zaragoza - R. Sociedad

### Para Quincoces todos los encuentros que se juegan en campo ajeno son difíciles

Hasta el tiempo se aleja futbolísticamente, como el anjeno que hoy se inicia la Liga. Llueve que es un primor y todo hace prever que en el día de mañana, horas ha que empiece el encuentro inaugural de la temporada futbolística. Por primera vez desde hace muchos años, la inauguración de la Liguilla es un turismo campo, no nos a uno de los "grandes" del fútbol español. En verano, en el que han faltado las cosas, pocas cosas si tan preciso la Federación Española inaugurar la temporada oficial en el mes de febrero y en lugar de un Real Madrid, Barcelona, Atlético de Bilbao o Sevilla, que solían ser quienes "estrenaban" al nuevo del nuevo del Duque de Madrid, que ya va a Zaragoza que no llega a Primera División, se ve que no sabe que es preferible. Si vírgenes "pulidos" y tener en el día de los gentes, o encontrarse en el mes de Noviembre, que es cuando cajete ya un lastre inútil.

De todas maneras, el Zaragoza no cabe clasificarlo entre los modestos y es mejor llamarle entre los hombrecitos. El simpático club maño ha hecho en los últimos años buenos equipos y partidos de más o bajo figuran y actuaciones de más de dos temporadas en la División. Y todos estos decididos a defender la categoría a costa de lo que sea, en los mayores sacrificios.

No menos el Deportivo de nuevo estadio de "La Romareda", que sido inaugurado hace bastantes años, siendo forzoso y el ya el año pasado, en el que se vio en la necesidad de jugar todos los partidos en casa, es presente se ha reforzado con algunos elementos de gista de ellos los cuatros y vallos Lafuente, que, aunque ya no gozan ramón, a quien también ocurre lo mismo, siguen siendo bajo mayor "generosidad" en la hora de la verdad, y Quincoces, que ha de ser el mejor defensa de Primera División este verano, si no lo es ya. Actuar sabiendo de antemano que todos quieren los dientes con fiereza y quedarse en el campo contrario con la misma sensación de impotencia y quebranto que por los cristales, especialmente si son elementales que sobre la vida de los demás, es algo verdaderamente horrible. Y eso es lo que le ocurre a Quincoces.

—Decidido la alineación, Quincoces?

—No. Será la misma de que se ha bido anunciado en la periódicos deportivos. Como supondrá, han venido varios palazos al metro Yarza. Y es que no hay manera de convencer a la afición de que, pese a todo, el equipo es el mejor que podemos alinear.

—Le gusta a usted jugar en campo contrario?

—Ni me gusta ni me deja de gustar. Es lo mismo. Todos los partidos son difíciles. Lo mismo da jugar en Atocha que en Chamartín, en Sarriá que en Montjuich, en Mestalla que en Zorrozaurre. Todos los encuentros son difíciles.

—La verdad es que, salvo el del Barcelona con el Osasuna, no la existido demasiada oportunidad de un análisis exacto sobre nuestras posibilidades, porque que jugaron en campo propio. Pero, en fin, no hay solideces para celebrarlo. Es decir, con reservas que ocas se echen mañana.

—¿Consideras el equipo más poderoso el año pasado?...

—No he retirado la delantera con la inclusión de Murillo y Tejo. Y las líneas de ataca con las mismas. Creo que el equipo es más directivo, pese al bien falta Torres, contamos con Garbayo, que viene garantizado por su gran clase, pala en el Gijón, el que la habíamos dado por imposible y que ahora bien en los amistosos. Es decir, los refuerzos "mejor", podríamos apuntar la clasificación de "buenos".

—El color en la Liga de esta temporada?

—El mismo! como las últimas disputadas. Es decir, Madrid y Barcelona en primer término y después el Sevilla. Greca de ellos Atlético de Bilbao, Valencia y demás, sobre sorpresa, a la pere. Pero ya digo, los mismos siempre.

—Sobre Murillo?

—Sobre Murillo lo que me algarabía. Es un delantero muy bien lizado cuyo en mi carrera futbolística he encontrado pocos iguales. Pero no sabía, antes todo, si podría prestar a ver el rendimiento que ahora en Atocha. Porque entre los jugadores para ponerse en forma, el que menos, y Murillo es uno de ellos.

—Y ya no se habla más de fútbol. Quincoces, ¿quién cantó ayer con brecho Rosiendo y "Mierga" me dijo que había sido en el Hotel Palacio, el novillero aragonés, del que se ocupa el crítico de "Mundo" el desfile de bolsillos por "Mundo" el desfile de bolsillos por "Mundo" el desfile de bolsillos por

# El coche volador es el medio de transporte de un futuro cercano

## EL PRIMER AUTO VOLANTE ERA UN BIPLANO DE SERIE QUE CIRCULÓ POR PARIS CON LAS ALAS RECOGIDAS

### El "Airphibian" norteamericano fué diseñado por un descendiente directo del inventor del barco de vapor

Lo que ya ha leído el lector en nuestro periódico, se ha visto. Hemos oído el sutilísimo volador en su tiempo de Xenia (Ohio), Jacobo Swigert, que ha llegado a ser un ídolo de los jóvenes. Fausto Vrancic y para la gran enciclopedia de inventos de los primeros tiempos que corrieron por las cabezas europeas. Pero cuando se nombre que ayuda al progreso técnico que para siempre se servicio de los años, otro ocupa en seguida su puesto en la carrera hacia la fama por el mundo más fabuloso y en el que la imaginación vuela sin límites y la verdad casi con nosotros, pero el coche volador —"aerauto" le llaman ya los franceses en 1947— no es una realidad diaria de un plazo más o menos corto.

### Miles de clientes para el pequeño avión

Para el hombre de negocios de nuestro tiempo ya no es tanto de querer tiempo montando en un avión que la cocina en el punto de destino sigue de los límites de la propia navegación. Sobre que los precisos minutos de un retraso de una formación en el vuelo del aeropuerto del centro de la ciudad, hasta el aeródromo de llegada, el tiempo total de cuatro partes el ideal de los hombres internacional. El de la "Schuba" bolga le cupo a son Bruce, y a cerca explotación en en el centro de París. Al bajar desde la terraza del "helipuerto" a la calle por el ascensor de aire



Cuando uno no posee gozar de los servicios de un auto volante tiene que acudir a los aeropuertos con cierta antelación para ir en busca de los aviones por tierra, y para evitar a los autos, confluye la calle en el lenguaje auxiliar de un aeródromo. Este es el caso de los tres autores de la foto.



Corte esquemático de un aparato que sirve la mitad para circular por tierra y la otra para volar. Los datos correspondientes a los motores son los de un Cessna 170 norteamericano. Los datos correspondientes a los motores son los de un Cessna 170 norteamericano.

### Los prototipos de Leyat y Lampier

Era en el París con coches de alas altas, tarjetas de cremallera, y enorme horizontales. Un día de abril, a media tarde, un monstruo de alas bifoldeo, blanco rematado, y casero rastaje, se cruzó justo a los automóviles en los Campos Elíseos. Se bajó para comunicarse con una tira de propaganda pintada, para cierta profusión especial. Pero el caso es que el monstruo era el primer coche volador de la historia. Su inventor se llamaba Tampier. Utilizó un biplano de serie para transformarlo en un vehículo de



Hay quien piensa en acabar con todos los autos y en volver a la gran aglutón por medio de trabajo. El piloto de la foto, en cambio, propuesta sólo se trata de un ensayo, el propio Tampier, —Instrumento de trabajo del inventor— y por eso lo anuncia libre al auto-

pie idéntico para servir itinerios fijos. Antes proyectos no pasaron de ser

### Los otros autos volantes norteamericanos



El coche volador del doctor Jacobs —diríase un auto sobre alas ramas rotas— en el último sueño de la gran serie de realizaciones norteamericanas con cuatro ruedas.

El modelo más conocido es el Convertiplane, de Transcontinental Research, con la lujosa Fortuna Products Corporation, con su amigo de 5 cilindros y un alas de 9,14 metros de envergadura. La hélice es auxiliar, y puede ser plegada también las alas —operación de un minuto— y el aeroplano se convierte entonces en 240 kilómetros (velocidad máxima).

"Airphibian" se llamaba el prototipo sacado en la fábrica de Robert-E. Fulton (fabricantes de aviones) con el nombre de "Airphibian" por: Lo sabemos ni lo contrario de ser un anfibio —el aeroplano— sino una especie de "aeroauto" con 500 kilómetros de autonomía.



OLLENHAUER

Fueles, ellenhauer, que los 247 que quieren ver al Partido Socialista por los llamados "datos en gris". Pero también hay que señalar el punto 10 partido alemán ha logrado a su historia política entre el 1 hecho de que en realidad, sólo hay

### Los otros autos voladores norteamericanos

El modelo más conocido es el Convertiplane, de Transcontinental Research, con la lujosa Fortuna Products Corporation, con su amigo de 5 cilindros y un alas de 9,14 metros de envergadura. La hélice es auxiliar, y puede ser plegada también las alas —operación de un minuto— y el aeroplano se convierte entonces en 240 kilómetros (velocidad máxima).

"Airphibian" se llamaba el prototipo sacado en la fábrica de Robert-E. Fulton (fabricantes de aviones) con el nombre de "Airphibian" por: Lo sabemos ni lo contrario de ser un anfibio —el aeroplano— sino una especie de "aeroauto" con 500 kilómetros de autonomía.



OLLENHAUER

Fueles, ellenhauer, que los 247 que quieren ver al Partido Socialista por los llamados "datos en gris". Pero también hay que señalar el punto 10 partido alemán ha logrado a su historia política entre el 1 hecho de que en realidad, sólo hay

### Un robot que lee y habla

La ingeniería en la construcción de

# Hoy celebra Alemania Occident sus terceras elecciones legislativ

## 35 MILLONES DE ALEMANES DESIGNARÁN A LOS 491 DIP

### Los tres grandes partidos en liza son el Cristiano-Democrata y el Social-De

ADENAUER Y OLLENHAUER SON LAS FIGURAS PRINCIPALES DE LOS M

Hoy domingo se celebran en Alemania Occidental unas importantísimas elecciones. Importantísimas porque en ellas se decide la suerte de la República Federal en 1949, un nuevo Parlamento para los próximos cuatro años. Vista la sorprendente recuperación alemana y el trascendental papel que el pueblo germano juega en la política de la Europa de hoy en día, estas elecciones no son de menos importancia por que Alemania no estén ellíseos llegando. La continuidad de la política alemana o su abandonarse definitivamente, así para el democrata y socialista del pueblo, o la vuelta a un régimen político preferentemente antiamericanista del Este.

Alemania Occidental cuenta hoy con cerca de 50 millones de habitantes, ostenta de hoy de Berlín Occidental, de un censo de electores de 35 millones. La novedad se refiere por vez primera del sufragio universal y secreto a los varones mayores de veinte años. Hasta el momento sólo votan los ciudadanos que tienen más de veinticinco años. Los datos de la votación de 1953 ofrecen la mayoría absoluta con el 45,2 por ciento, a favor del partido que un partido logrado un 4 por ciento de los votos. Los partidos más fuertes en el momento de las pasadas elecciones de la Alemania de hoy, fueron: Partido Social-Democrático Alemán, el Partido Democrático Libre, el Partido Alemán y el Liberal popular, llamado también la Ley de Refugiados.

El Partido Cristiano-Democrata con la Unión Cristiano-Social constituyen la fuerza política más importante de Alemania desde 1949, siendo el partido más fuerte. Un detalle de su fuerza es que en las elecciones de 1953 obtuvo